

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 19 maggio 2015, n. 144.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile. Cessazione efficacia atto di delega n. 14 del 15 gennaio 2015.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, al Sig. Livio SALVEMINI, incaricato delle funzioni di reggenza del posto di Coordinatore del Dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, al Dott. Vitaliano VITALI, dirigente della struttura affari di prefettura, e alla Dr.ssa Tiziana VALLET, dirigente della struttura finanza e contabilità enti locali (limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e g), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie "prefettizie" sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
 - a) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell'Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato.
 - b) a firmare "per il Presidente della Regione, nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie" gli atti previsti dall'art. 27 del D.P.R. 19 marzo 1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall'art. 101 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d'artificio)".

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 144 du 19 mai 2015,

portant délégation à des fonctionnaires du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 14 du 15 janvier 2015.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, M. Livio SALVEMINI, chargé des fonctions de coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile à titre intérimaire, M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure «Affaires préfectorales», et Mme Tiziana VALLET, dirigeante de la structure «Finances et comptabilité des collectivités locales» (limitativement aux actes indiqués aux lettres a) et g) sont délégués à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir:
 - a) De signer «pour le président de la Région, dans l'exercice de ses fonctions préfectorales» les actes d'expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l'art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998 modifié et complété, ainsi que les actes d'éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) modifié et complété;
 - b) De signer «pour le président de la Région, dans l'exercice de ses fonctions préfectorales» les actes visés à l'art. 27 (Habilitation à l'exercice du métier de boutefeu) du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l'art. 101, relatif à l'habilitation à la fabrication ou au tir de feux d'artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940;

- c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 106 e dal CAP I dell’allegato C al Regolamento per l’esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria)”.
- d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 6 maggio 1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635”.
- e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare).
- f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni” prefettizie gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento).
- g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;
- h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146.
2. A decorrere dall’entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 14 del 15 gennaio 2015.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d’Aosta.
- Aosta, 19 maggio 2015.

Il Presidente*
Augusto ROLLANDIN

* nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie.

- c) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l’art. 106 et au chapitre premier de l’annexe C du règlement d’application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (*TULPS*) approuvé par le décret du roi n° 773 du 18 juin 1931, règlement à son tour approuvé par le décret du roi n° 635 du 6 mai 1940;
- d) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et des articles suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 249 et des articles suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que de recevoir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier;
- e) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931;
- f) De signer «pour le président de la Région, dans l’exercice de ses fonctions préfectorales» les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées des art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990;
- g) De recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4bis du règlement d’application du (*TULPS*);
- h) De présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990.
2. L’acte de délégation n° 14 du 15 janvier 2015 cesse de déployer ses effets à compter de la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d’Aoste.
- Fait à Aoste, le 19 mai 2015.

Le président*,
Augusto ROLLANDIN

* dans l’exercice de ses fonctions préfectorales.

Decreto 20 maggio 2015, n. 146.

Composizione delle commissioni esaminatrici del percorso denominato “L’hôtellerie 3” (codice progetto 14/01AA-100021TUR).

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

sono nominate le commissioni esaminatrici per il rilascio delle qualifiche professionali di “Commis di cucina” e di “Commis di sala e bar” nell’ambito dell’intervento denominato “L’Hôtellerie 3” (codice progetto 14/01AA-100021TUR) secondo la composizione di seguito riportata:

per il profilo di “Commis di cucina”

Marinella PISANI
Funzionario del Dipartimento Turismo, sport e commercio

Membri titolari

Leopoldo GERBORE
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Paola VOULAZ
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Mathieu VILLANI
Docente del corso

Enrico PERETTI
Docente del corso

Membri supplenti

Livia CHARLES
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Lorenzo GIACHINO
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Andrea LAURELLA
Docente del corso

Davide GHISIO
Docente del corso

per il profilo di “Commis di sala e bar”

Enrico DI MARTINO
Dirigente della struttura organizzativa strutture ricettive e commercio

Arrêté n° 146 du 20 mai 2015,

portant composition des jurys chargés d’examiner les élèves du cours dénommé «L’hôtellerie 3» (code projet 14/01AA100021TUR).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Les jurys chargé d’examiner les élèves du cours dénommé «L’hôtellerie 3» (code projet 14/01AA100021TUR) en vue de la délivrance des attestations de formation professionnelle de commis de cuisine et de commis de salle et de bar se composent comme suit :

Pour le profil «commis de cuisine» :

Marinella PISANI
fonctionnaire du Département du tourisme, des sports et du commerce

Membres titulaires

Leopoldo GERBORE
spécialiste désigné par les organisations patronales

Paola VOULAZ
spécialiste désignée par les organisations patronales

Mathieu VILLANI
enseignant du cours

Enrico PERETTI
enseignant du cours

Membres suppléants

Livia CHARLES
spécialiste désignée par les organisations patronales

Lorenzo GIACHINO
spécialiste désigné par les organisations patronales

Andrea LAURELLA
enseignant du cours

Davide GHISIO
enseignant du cours

Pour le profil «commis de salle et de bar» :

Enrico DI MARTINO
dirigeant de la structure «Structures d’accueil et commerce»

Membri titolari

Luca Nicola GHIORZI
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Stefano MARCHESIN
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Giancarlo BIANCHEDI
Docente del corso

Corrado DALLE
Docente del corso

Membri supplenti

Alberto CHARLES
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Giuseppe PRESTA
Esperto designato dalle Organizzazioni dei datori di lavoro

Victor VICQUÉRY
Docente del corso

Michael FAVRE
Docente del corso

La Fondazione per la formazione professionale turistica, incaricata dell'attuazione del progetto in questione, provvederà all'erogazione del gettone di presenza attenendosi alle disposizioni di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 980, in data 18 marzo 2002.

Il Dipartimento turismo, sport e commercio, dell'Assessorato regionale del turismo, sport, commercio e trasporti è incaricato dell'esecuzione del presente decreto.

Pollein, 25 maggio 2015.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 12 maggio 2015, n. 1766.

Autorizzazione alla Società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo della linea elettrica interrata a 15 kv, per l'allacciamento della cabina elettrica MT/BT "Colombit", sita nell'omonima località del comune di FONTAINEMORE. Linea n. 610.

Membres titulaires

Luca Nicola GHIORZI
spécialiste désigné par les organisations patronales

Stefano MARCHESIN
spécialiste désigné par les organisations patronales

Giancarlo BIANCHEDI
enseignant du cours

Corrado DALLE
enseignant du cours

Membres suppléants

Alberto CHARLES
spécialiste désigné par les organisations patronales

Giuseppe PRESTA
spécialiste désigné par les organisations patronales

Victor VICQUÉRY
enseignant du cours

Michael FAVRE
enseignant du cours

La Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique, chargée de l'exécution du projet en question, pourvoit au versement du jeton de présence aux membres des jurys, conformément aux dispositions visées à la délibération du Gouvernement régional n° 980 du 18 mars 2002.

Le Département du tourisme, des sports et du commerce de l'Assessorat régional du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Pollein, le 25 mai 2015.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 1766 du 12 mai 2015,

autorisant DEVAL SpA, au sens de la LR n° 8/2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique souterraine de 15 kV n° 610 en vue du raccordement du poste électrique MT/BT «Colombit», à Colombit, dans la commune de FONTAINEMORE.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
TUTELA QUALITÀ
ARIA E ACQUE

Omissis

decide

1. di autorizzare la società Deval S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi, ad esercire in via definitiva la linea elettrica interrata per l'allacciamento della nuova cabina MT/BT "Colombit" sita nell'omonima località del comune di FONTAINEMORE - Linea n. 610;
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - b) in conseguenza la società Deval S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
 - c) la società Deval S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società Deval S.p.A.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
PROTECTION DE LA QUALITÉ
DE L'AIR ET DES EAUX

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique souterraine n° 610 en vue du raccordement du poste électrique MT/BT «Colombit», à Colombit, dans la commune de FONTAINEMORE;
2. La délivrance de l'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
 - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées;
 - b) Par conséquent, *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés;
 - c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter tout ouvrage ultérieur ou modification qui, en vertu de la loi, pourrait être prescrit en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux;
3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci;
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation visée au présent acte sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 3 aprile 2015, n. 486.

Approvazione del rinnovo dell'Accordo di collaborazione tra la Regione Toscana e la Regione Autonoma Valle d'Aosta in materia di implementazione della qualità dei servizi di medicina di laboratorio e di altri servizi per l'accreditamento. Impegno di spesa.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il rinnovo dell'accordo di collaborazione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e la Regione Toscana in materia di implementazione della qualità dei servizi di medicina di laboratorio e di altri servizi per l'accreditamento e per l'Health Technology Assessment, così come dettagliato nell'Allegato A alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante, per una spesa complessiva di euro 60.000,00, IVA inclusa, per il rimborso delle spese sostenute dalla Regione Toscana per le attività da svolgere negli anni 2015, 2016 e 2017;
2. di impegnare la somma complessiva di euro 60.000,00= (sessantamila/00), IVA inclusa, da ripartire come segue:
 - a) euro 20.000,00 (ventimila/00), IVA inclusa, per l'anno 2015, sul capitolo 50118 "Spese per acquisizione di beni e servizi" - richiesta n. 17256 "Spese per acquisizione di beni e servizi in economia a supporto delle attività dell'ufficio qualità" del bilancio di gestione per il triennio 2015/2017, che presenta la necessaria disponibilità;
 - b) euro 20.000,00 (ventimila/00), IVA inclusa, per l'anno 2016, sul capitolo 50118 "Spese per acquisizione di beni e servizi" - richiesta n. 17256 "Spese per acquisizione di beni e servizi in economia a supporto delle attività dell'ufficio qualità" del bilancio di gestione per il triennio 2015/2017, che presenta la necessaria disponibilità;
 - c) euro 20.000,00 (ventimila/00), IVA inclusa, per l'anno 2017, sul capitolo 50118 "Spese per acquisizione di beni e servizi" - richiesta n. 17256 "Spese per acquisizione di beni e servizi in economia a supporto delle attività dell'ufficio qualità"

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 486 du 3 avril 2015,

portant approbation du renouvellement de l'accord de collaboration entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Région Toscane en matière d'amélioration de la qualité des services de médecine de laboratoire et d'autres services pour l'accréditation, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le renouvellement de l'accord de collaboration entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Région Toscane en matière d'amélioration de la qualité des services de médecine de laboratoire et d'autres services pour l'accréditation et pour l'évaluation des technologies de santé (ETS), tel qu'il figure à l'annexe A faisant partie intégrante de la présente délibération, est approuvé; la dépense y afférente se chiffre à 60 000 euros au total (IVA comprise) en vue du remboursement des dépenses que la Région Toscane supportera pour les activités qu'elle devra exercer en 2015, 2016 et 2017;
2. La somme globale de 60 000 euros (soixante mille euros et zéro centime), IVA comprise, est engagée comme suit:
 - a) Quant à 20 000 euros (vingt mille euros et zéro centime), IVA comprise, au titre de 2015, sur le chapitre 50118 «Dépenses pour l'achat de biens et de services», détail 17256 «Dépenses pour l'achat de biens et de services hors marché au profit du Bureau de la qualité», du budget de gestion 2015/2017, qui dispose des crédits nécessaires;
 - b) Quant à 20 000 euros (vingt mille euros et zéro centime), IVA comprise, au titre de 2016, sur le chapitre 50118 «Dépenses pour l'achat de biens et de services», détail 17256 «Dépenses pour l'achat de biens et de services hors marché au profit du Bureau de la qualité», du budget de gestion 2015/2017, qui dispose des crédits nécessaires;
 - c) Quant à 20 000 euros (vingt mille euros et zéro centime), IVA comprise, au titre de 2017, sur le chapitre 50118 «Dépenses pour l'achat de biens et de services», détail 17256 «Dépenses pour l'achat de biens et de services hors marché au profit du Bureau

- | | |
|---|--|
| <p>del bilancio di gestione per il triennio 2015/2017, che presenta la necessaria disponibilità;</p> <p>3. di rinviare a successive deliberazioni o provvedimenti dirigenziali:</p> <p>a) l'incarico dei valutatori individuati dalla Regione Toscana per le verifiche di accreditamento del Sistema Trasfusionale e delle strutture sanitarie pubbliche della Valle d'Aosta nonché per gli adempimenti relativi all'istituzione di un Centro regionale per l'Health Technology Assessment, secondo quanto previsto dall'accordo allegato alla presente deliberazione;</p> <p>b) l'approvazione e l'impegno delle somme da destinare al rimborso delle spese sostenute dai valutatori di cui alla precedente lettera a) e alla liquidazione di eventuali indennità, per le attività sopraindicate;</p> <p>4. di demandare all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta l'indicazione dei nominativi dei possibili componenti della Commissione Health Technology Assessment e dell'organismo tecnicamente accreditante;</p> <p>5. di dare atto che alla sottoscrizione dell'accordo di cui al punto 1. provvederà il Dirigente della Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria;</p> <p>6. di disporre che la Struttura risorse e programmazione socio-sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali provveda alla trasmissione della presente deliberazione alla Regione Toscana, per l'adozione degli adempimenti di competenza, nonché all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e ai laboratori di analisi operanti sul territorio regionale;</p> <p>7. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione.</p> | <p>de la qualité», du budget de gestion 2015/2017, qui dispose des crédits nécessaires;</p> <p>3. Les opérations ci-dessous feront l'objet de délibérations et d'actes du dirigeant ultérieurs :</p> <p>a) Attribution du mandat d'auditeur aux personnes désignées par la Région Toscane pour la vérification de l'accréditation du Système de transfusion sanguine et des structures sanitaires publiques de la Vallée d'Aoste et pour l'accomplissement des tâches relatives à l'institution d'un Centre régional d'évaluation des technologies de santé, aux termes de l'accord annexé à la présente délibération ;</p> <p>b) Approbation et engagement des sommes à destiner au remboursement des dépenses qui seront supportées par les auditeurs visés à la lettre a) et au versement des éventuelles indemnités au titre des activités susmentionnées ;</p> <p>4. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste est chargée d'indiquer les personnes susceptibles de faire partie de la Commission d'évaluation des technologies de santé et de l'organisme d'accréditation ;</p> <p>5. L'accord visé au point 1 est signé par le dirigeant de la structure «Ressources et planification socio-sanitaire» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;</p> <p>6. La structure «Ressources et planification socio-sanitaire» transmet la présente délibération à la Région Toscane, aux fins de l'accomplissement des tâches qui incombent à celle-ci, ainsi qu'à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et aux laboratoires d'analyses œuvrant sur le territoire régional ;</p> <p>7. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région.</p> |
|---|--|

Allegato A alla deliberazione della Giunta regionale n. 486 in data 3 aprile 2015

Accordo di collaborazione tra Regione Toscana e la Regione Valle d'Aosta in materia di implementazione della qualità dei servizi di Medicina di Laboratorio, Health Technology Assessment e accreditamento delle strutture sanitarie.

L'anno _____ il mese di _____ il giorno _____

TRA

La Regione Toscana - Codice fiscale n. 01386030488, rappresentata da Marco Menchini, in qualità di Dirigente Responsabile del Settore Qualità dei Servizi, governo clinico e partecipazione, il quale interviene al presente atto non per sé, ma in nome e per conto Regione Toscana;

E

La Regione Valle d'Aosta - Codice fiscale n. 8002270074, rappresentata da Marco Ottonello, in qualità di Dirigente della Struttura Risorse e programmazione socio-sanitaria, il quale interviene al presente atto non per sé, ma in nome e per conto della Regione Valle d'Aosta;

PREMESSO che:

- il D.Lgs 30 dicembre 1992, n. 502 “riordino della disciplina in materia sanitaria, a norma dell’articolo 1 della legge 23 ottobre 1992, n. 421” e successive modifiche, e in particolare il comma 2 dell’articolo 2 del Titolo 1 dispone che “Spettano in particolare alle regioni la determinazione dei principi sull’organizzazione dei servizi e sull’attività destinata alla tutela della salute e dei criteri di finanziamento delle unità sanitarie locali e delle aziende ospedaliere, le attività di indirizzo tecnico, promozione e supporto nei confronti delle predette unità sanitarie locali ed aziende, anche in relazione al controllo di gestione e alla valutazione della qualità delle prestazioni sanitarie”;
- la Legge n. 241 del 1990 e successive modifiche ed integrazioni recante “Nuove norme sul procedimento amministrativo” disciplina le modalità di determinazione degli accordi interregionali;
- l’Accordo del 23 marzo 2011 tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano sul documento recante “Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio”. Accordo ai sensi dell’articolo 4 del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281”;
- in data 12 Aprile 2012 è stato sottoscritto tra la Regione Toscana e la Regione Autonoma Valle d'Aosta un accordo triennale di collaborazione in materia di implementazione della qualità dei servizi di medicina di laboratorio e di altri servizi per l'accreditamento;
- la Regione Autonoma Valle d'Aosta con propria nota, conservata agli atti di ufficio, ha proposto alla Regione Toscana il rinnovo dell'accordo interregionale nell'ambito delle attività di verifica e revisione della qualità dei Servizi di Medicina di Laboratorio in scadenza ad Aprile 2015, ed al contempo ha chiesto di inserire nel nuovo accordo anche gli aspetti riguardanti l'Health Technology Assessment e l'utilizzo di valutatori del Servizio Trasfusionale inseriti nel relativo Elenco Nazionale dei Valutatori per il Sistema Trasfusionale di cui al Decreto del Ministro della Salute del 26 maggio 2011;

CONSIDERATO che la Regione Toscana e la Regione Autonoma Valle d'Aosta con la presente collaborazione danno attuazione alle attribuzioni in materia di autonomia organizzativa sopra indicate in relazione alla valutazione della qualità delle prestazioni sanitarie;

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

Art. 1 (Premesse)

Le premesse costituiscono parte integrante del presente Accordo di Collaborazione.

Art. 2 (Contenuti dell'Accordo e modalità operative)

Oggetto del presente Accordo di Collaborazione sono le attività in materia di:

A - Implementazione della qualità dei Servizi di Medicina di Laboratorio;

B - Health Technology Assessment;

C - Accredimento istituzionale delle strutture e dei servizi sanitari, anche per il recepimento dell'Intesa in materia di adempimenti relativi all'accREDITamento delle strutture sanitarie sancita in data 19 febbraio 2015 e alla costituzione di un organismo tecnicamente accreditante;

A - Per le attività di implementazione della qualità dei Servizi di Medicina di Laboratorio si definiscono le seguenti modalità operative:

1. Collaborazione paritetica tra gli esperti per la definizione di procedure, linee guida e ogni altra forma documentale che sarà ritenuta necessaria; mediante incontri organizzati su tematiche specifiche relative a:
 - protocolli comuni per il-monitoraggio della qualità dell'intero processo di laboratorio (fase pre-analitica, fase analitica e fase post-analitica),
 - linee guida per l'accREDITamento professionale, anche mediante Audit;
 - revisione della modalità di attuazione del controllo di qualità interno;
 - formulazione di proposte per la valutazione delle performance delle VEQ e di eventuali ricadute normative, che possano prevedere anche la partecipazione agli stessi programmi VEQ come strumento per il confronto delle performance di laboratori omogenei ma operanti in diversi ambiti territoriali e contesti organizzativi;
 - definizione di linee guida per l'appropriatezza delle richieste di prestazione di medicina di laboratorio e di approcci analitici che prevedano successivi approfondimenti;
 - incontri di formazione professionale rivolti agli operatori;
2. Effettuazione di visite ispettive nei laboratori da parte di esperti di laboratori operanti in ambiti territoriali diversi.
3. Valorizzazione delle rispettive strutture regionali coinvolte nella Valutazione Esterna di Qualità (VEQ) in Laboratorio.

B - Per le attività riguardanti l'Health Technology Assessment si prende atto dell'esperienza maturata dalla Regione Toscana in materia ed in particolare delle attività e dei documenti prodotti dal Centro Regionale per l'Health Technology Assessment per la valutazione multidisciplinare delle tecnologie sanitarie e si definiscono le seguenti modalità operative:

1. Collaborazione interregionale finalizzata al raggiungimento dei seguenti obiettivi:
 - a) istituzione di un Centro regionale per l'Health Technology Assessment, quale organismo regionale per la promozione delle attività di governo clinico e per lo sviluppo a rete di specifiche aree tematiche del S.S.R. in Valle d'Aosta;
 - b) disponibilità da parte della Regione Toscana a mettere a disposizione del Centro regionale per l'Health Technology Assessment della Regione autonoma Valle d'Aosta specifici referenti individuati dalla cabina di regia di cui all'art. 3, per il supporto nella definizione del modello organizzativo e funzionale valdostano articolato nei seguenti ambiti di interesse tematico:
 - Area di valutazione dei dispositivi medico-chirurgici;
 - Area di valutazione dei farmaci;
 - Area di valutazione delle apparecchiature biomedicali;
 - Area di valutazione dell'organizzazione e dei protocolli biomedici e biochirurgici;

C - Per le attività relative all'accreditamento istituzionale delle strutture e dei servizi sanitari, si definiscono le seguenti modalità operative:

1. sinergie e scambio di esperienze finalizzate al recepimento, da parte della Regione Valle d'Aosta, dei contenuti dell'Intesa sancita il 19/2/2015 e all'adeguamento del proprio manuale di accreditamento con i criteri articolati nell'allegato A dell'Intesa sopraindicata, nonché alla costituzione di un organismo tecnicamente accreditante;

2. disponibilità, da parte della Regione Toscana, a mettere a disposizione della Regione Autonoma Valle d'Aosta i valutatori componenti del Gruppo tecnico regionale di valutazione di cui all'art. 42 della L.R. 51/2009, previa richiesta della Regione Valle d'Aosta nell'ambito delle verifiche sul campo per l'accreditamento delle strutture sanitarie pubbliche e nelle more dell'istituzione, da parte della Regione stessa, di un proprio Gruppo tecnico di valutazione;

3. disponibilità, da parte della Regione Toscana, a mettere a disposizione della Regione Autonoma Valle d'Aosta i valutatori regionali del Sistema Trasfusionale inseriti nell'Elenco Nazionale dei Valutatori per il Sistema Trasfusionale di cui al Decreto del Ministro della Salute del 26 maggio 2011;

4. disponibilità della Regione Toscana ad ospitare il personale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta (o i componenti dell'organismo tecnicamente accreditante, successivamente alla sua istituzione) alle iniziative formative in materia di accreditamento delle strutture sanitarie, organizzate per i propri valutatori.

Art. 3 (Responsabilità e Referenti)

La responsabilità del presente Accordo di Collaborazione per la Regione Toscana è dell'Assessorato al Diritto alla Salute e, per la Regione Autonoma Valle d'Aosta, dell'Assessorato alla Sanità, Salute e Politiche Sociali.

Per la gestione delle attività inerenti il presente Accordo di Collaborazione è istituita una "Cabina di Regia" composta da 6 componenti, indicati in numero di 3 (tre) da ciascuna Regione, le quali con

apposite comunicazioni delle rispettive Amministrazioni comunicano all'altra Regione i propri referenti.

La "Cabina di Regia" terrà incontri con cadenza di norma quadrimestrale, presso le sedi regionali allo scopo di rendere operative le linee di indirizzo della collaborazione, definendone le priorità.

La "Cabina di Regia" inoltre:

1. definisce la composizione dei gruppi di esperti sulle singole tematiche e le modalità operative con cui raggiungere gli obiettivi prefissati;
2. propone ai competenti organi regionali l'assunzione di atti per l'attuazione delle decisioni assunte all'interno della "Cabina di Regia";
3. cura la divulgazione degli esiti delle attività oggetto dell'Accordo anche attraverso l'organizzazione di eventi "formativi" per l'aggiornamento dei professionisti di laboratorio, nonché per i professionisti delle altre attività previste dal presente Accordo di Collaborazione.

Art. 4 (Durata dell'accordo)

L'accordo ha durata triennale dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato con apposito atto deliberativo.

Art. 5 (Impegni e Rapporti economici)

- per la realizzazione di quanto previsto all'art. 2, lettera A, punti 1) e 2) ed all'articolo 3, provvedono le amministrazioni regionali competenti sulla base di programmazione congiunta delle attività;
- per l'implementazione delle attività di cui all'art. 2, lettera A, punto 3), la Regione Toscana procede alla realizzazione dei programmi sulla base delle disposizioni vigenti del Piano Sanitario e Sociale Integrato Regionale e la Regione Autonoma Valle d'Aosta secondo i contenuti dell'accordo di cui al precedente articolo 2.

Ciascuna Regione si farà carico dei rimborsi spesa relativi ai propri rappresentanti referenti e ai propri esperti nell'ambito degli incontri della "Cabina di Regia".

I rimborsi spesa relativi alla partecipazione ai programmi di VEQ saranno sostenute da ciascuna Regione per i propri laboratori, secondo la partecipazione ai programmi condivisa con i laboratori interessati, che possono anche richiedere annualmente delle variazioni.

Per quanto riguarda l'utilizzo dei valutatori della Regione Toscana da parte della Regione Valle d'Aosta – previa apposita richiesta di quest'ultima, in relazione alle visite ispettive da effettuare presso i servizi di medicina di laboratorio regionali pubblici e privati e presso le strutture sanitarie pubbliche, nonché presso i servizi trasfusionali (lettera A e lettera C punti 2 e 3) – la Regione Valle d'Aosta si impegna a corrispondere, direttamente ai valutatori esperti impiegati su indicazione nominativa della Regione Toscana, di un rimborso spese documentato, unitamente alle indennità eventualmente spettanti, secondo quanto stabilito dalla Regione Toscana, se non diversamente stabilito dalla Regione Valle d'Aosta.

Per la realizzazione di quanto previsto alla lettera B) e alla lettera C), punti 1 e 4, la Regione Valle d'Aosta si farà carico di un rimborso spese forfetario massimo da corrispondere alla Regione Toscana, in relazione al numero di incontri effettuati nonché all'effettivo raggiungimento dei seguenti obiettivi:

1. istituzione di un Centro regionale per l'Health Technology Assessment e definizione del modello organizzativo e funzionale valdostano;

2. recepimento, da parte della Regione Valle d'Aosta, dei contenuti dell'Intesa sancita il 19/2/2015 e all'adeguamento del proprio manuale di accreditamento con i criteri articolati nell'allegato A dell'Intesa sopraindicata, nonché alla costituzione di un organismo tecnicamente accreditante (art. 2, lettera C, punto 1);
3. partecipazione della Regione Valle d'Aosta alle iniziative formative in materia di accreditamento delle strutture sanitarie, organizzate dalla Regione Toscana per i propri valutatori.

Art. 6 (Proprietà Intellettuale dei risultati)

La proprietà dei documenti prodotti in corso della collaborazione è attribuita ad entrambe le Regioni. La proprietà dei dati e dei risultati relativi ai Servizi di Medicina di Laboratorio è attribuita esclusivamente alla Regione in cui sono ubicati i laboratori.

Il presente Accordo non modifica la potestà regionale sui laboratori ubicati sul proprio territorio, sia per ciò che attiene gli aspetti normativi sia per gli aspetti sanzionatori.

Art. 7 (Clausola di riservatezza)

Ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 96/2003 ciascuna parte:

- dichiara di essere consapevole che i dati che tratta nell'espletamento del servizio/incarico ricevuto sono dati personali e quindi, come tali, essi sono soggetti all'applicazione del Codice per la protezione dei dati personali;
- si obbliga ad ottemperare agli obblighi previsti dal D.Lgs. 196/2003 anche con riferimento alla disciplina ivi contenuta rispetto ai dati personali sensibili e giudiziari;
- si impegna ad adottare le disposizioni contenute nell'allegato al decreto 6085/2010, nonché a rispettare le eventuali istruzioni specifiche relative al trattamento dei dati loro affidato;
- si impegna a comunicare ogni eventuale affidamento a soggetti terzi di operazioni di trattamento di dati personali di cui è titolare affinché, ai fini della legittimità del trattamento affidato, si possa nominare ed indicare una persona fisica referente per la "protezione dei dati personali";
- si impegna a relazionare annualmente sullo stato del trattamento dei dati personali e sulle misure di sicurezza adottate e si obbliga ad allertare immediatamente il proprio committente in caso di situazioni anomale o di emergenza;
- consente l'accesso del committente o di suo fiduciario al fine di effettuare verifiche periodiche in ordine alle modalità dei trattamenti ed all'applicazione delle norme di sicurezza adottate;

p. REGIONE TOSCANA
Dirigente Responsabile del Settore
Qualità dei Servizi, governo clinico
e partecipazione
dott. Marco MENCHINI

p. REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA
Dirigente Struttura Risorse
e programmazione socio-sanitaria
Marco OTTONELLO

Deliberazione 30 aprile 2015, n. 617.

Recepimento dell'Accordo tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano in data 23 marzo 2011 sul documento recante: "Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio" e approvazione di prime disposizioni per la riorganizzazione della rete regionale.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di stabilire il recepimento, nei suoi principi generali, dell'Accordo in data 23 marzo 2011, sul documento recante "Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio", di cui all'Allegato A alla presente deliberazione, con le contestualizzazioni derivanti dalle specificità regionali, di seguito indicate:
 - la soglia minima di attività – al di sotto della quale i laboratori pubblici e privati esistenti alla data di approvazione della presente deliberazione non possono essere riconosciuti come produttori accreditati e a contratto – è di 100.000 esami di laboratorio complessivamente erogati in un anno, prodotti in sede e non tramite service, da raggiungere in due anni di attività, partendo da un volume minimo di 70.000 esami di laboratorio complessivamente erogati in un anno;
 - l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta ha dichiarato – con nota prot. n. 50970 del 29 maggio 2013 – che l'offerta di strutture erogatrici di servizi sanitari e socio-sanitari per conto del Servizio Sanitario Regionale è sufficiente e che, pertanto, non necessita attualmente di essere ampliata, anche al fine di non incrementare la spesa pubblica;
 - l'eventuale accreditamento dell'unico laboratorio di analisi privato esistente potrà essere rilasciato – fatta salva la soprariportata soglia minima – esclusivamente per il soddisfacimento di un fabbisogno extra-regionale e come certificazione del possesso degli ulteriori requisiti di qualità di cui al manuale di accreditamento approvato con DGR 52/2010 nonché del raggiungimento di buone performance, come esito dei programmi VEQ a cui il laboratorio partecipa;
2. di approvare l'Allegato B alla presente deliberazione, contenente un elenco non esaustivo di esami obsoleti e di quelli a rischio di inappropriatelyzza, predisposto secondo le indicazioni fornite dai laboratori pubblici operanti sul territorio regionale;

Délibération n° 617 du 30 avril 2015,

portant transposition de l'accord entre le Gouvernement italien, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano passé le 23 mars 2011 et concernant le document «Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio» et approbation des premières dispositions pour la réorganisation du réseau régional y afférent.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les principes généraux de l'accord du 23 mars 2011 concernant le document «Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio» tel qu'il figure à l'annexe A sont transposés dans le droit régional avec les adaptations dérivant des particularités de la Vallée d'Aoste, à savoir:
 - le seuil d'activité, en dessous duquel les laboratoires publics et privés existant à la date de la présente délibération ne pourront être agréés en tant que partenaires accrédités ni contractuels, est fixé à 100 000 examens de laboratoire par an, réalisés directement et non pas par des services extérieurs; ledit seuil doit être atteint en l'espace de deux ans d'activité par les laboratoires qui effectuent déjà un minimum de 70 000 examens par an;
 - l'Agence USL de la Vallée d'Aoste a déclaré, dans sa lettre du 29 mai 2013, réf. n° 50970, que le nombre de structures fournissant des services sanitaires et socio-sanitaires pour le compte du Service sanitaire régional est suffisant et que, partant, il n'est pas nécessaire de l'augmenter, aux fins, entre autres, de ne pas augmenter les dépenses publiques;
 - sans préjudice du respect du seuil susmentionné, le seul laboratoire d'analyses privé existant en Vallée d'Aoste ne pourra être accrédité que pour satisfaire les besoins extrarégionaux et pour certifier qu'il remplit les conditions de qualité requises par le manuel d'accréditation approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 52 du 15 janvier 2010 et qu'il assure de bonnes performances, à la suite de son adhésion aux programmes d'évaluation externe de la qualité (VEQ);
2. L'annexe B, portant une liste non exhaustive des examens obsolètes et de ceux susceptibles d'être inappropriés, établie suivant les indications fournies par les laboratoires publics œuvrant sur le territoire régional, est approuvée;

3. di disporre, nelle more dell'approvazione della riorganizzazione della rete di offerta di diagnostica di laboratorio della Valle d'Aosta, quanto segue:
 - a) i punti di prelievo esistenti sul territorio regionale e quelli di eventuale futura istituzione devono dipendere obbligatoriamente da strutture di laboratorio presenti sullo stesso territorio, pena la sospensione dell'autorizzazione all'esercizio rilasciata ai laboratori stessi ai sensi della l.r. 5/2000;
 - b) l'apertura di nuovi laboratori di analisi cliniche di base e specialistici è temporaneamente sospesa, in attesa della definizione quantitativa e qualitativa delle strutture che formeranno la rete di cui trattasi;
 4. di stabilire che il Dipartimento di patologia clinica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta trasmetta – entro 120 giorni dalla data della presente deliberazione – i seguenti documenti:
 - a) una relazione sull'attività svolta da tutti i servizi pubblici di medicina di laboratorio che compongono l'attuale rete, riferita al primo semestre dell'anno 2015, con dettagli sui controlli di qualità interni ed esterni effettuati sulle prestazioni erogate nonché sull'eventuale ricorso al service di laboratorio;
 - b) documento di programmazione dell'attività, con indicazioni utili alla riorganizzazione della rete, con particolare riferimento ai laboratori di analisi cliniche e ai punti di prelievo pubblici, alle relative responsabilità nonché al superamento delle criticità di cui alle lettere a), b), c) e d) citate in premessa;
 5. di demandare alla Struttura competente dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali l'adozione degli adempimenti di competenza – in relazione all'elenco di cui all'allegato B alla presente deliberazione e in accordo con l'Azienda USL della Valle d'Aosta – quali la definizione delle indicazioni circa la corretta prescrizione delle prestazioni erogabili, delle eventuali sanzioni per prescrizioni inappropriate e il relativo monitoraggio;
 6. di rinviare a successiva deliberazione – da predisporre entro la fine dell'anno 2015 – la riorganizzazione della rete di offerta di diagnostica di laboratorio della Valle d'Aosta, comprensiva della determinazione del relativo fabbisogno strutturale e produttivo e dell'eventuale definizione di standard di qualità basati su indicatori;
 7. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 8. di stabilire che la Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e po-
3. Dans l'attente de l'approbation de la réorganisation du réseau des services de diagnostic de laboratoire de la Vallée d'Aoste, il est décidé ce qui suit:
 - a) Les structures de prélèvement existant sur le territoire régional et celles qui y seront éventuellement créées doivent dépendre des laboratoires présents sur ledit territoire, sous peine de suspension de l'autorisation d'exercer leur activité délivrée au sens de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000;
 - b) L'ouverture de tout nouveau laboratoire d'analyses cliniques de base et spécialisé est temporairement suspendue, dans l'attente de la définition quantitative et qualitative des structures qui formeront le réseau en cause;
 4. Le Département de pathologie clinique de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste transmet, dans les 120 jours qui suivent la date de la présente délibération, les pièces suivantes:
 - a) Rapport sur l'activité exercée au cours du premier semestre 2015 par tous les services publics de médecine de laboratoire qui composent actuellement le réseau, détaillant les contrôles de qualité internes et externes effectués sur les prestations fournies et les éventuels recours à des services extérieurs;
 - b) Programme d'activité indiquant les éléments utiles aux fins de la réorganisation du réseau, eu égard notamment aux laboratoires d'analyses cliniques et aux structures de prélèvement publics, aux responsabilités y afférentes et aux solutions apportées aux problèmes visés aux lettres a), b), c) et d) du préambule;
 5. La structure compétente de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée de l'accomplissement des tâches relatives à la liste visée à l'annexe B, en accord avec l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, telle que la définition des instructions pour la prescription correcte des prestations susceptibles d'être fournies, des sanctions applicables en cas de prescription inappropriée et du suivi y afférent;
 6. Le réseau des services de diagnostic de laboratoire de la Vallée d'Aoste est réorganisé par une délibération qui doit être prise avant la fin de 2015 et qui fixe également les besoins en termes de structures et de prestations, ainsi que les éventuels standards de qualité, en fonction d'indicateurs donnés;
 7. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région;
 8. La structure régionale de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière

litiche sociali provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione ai laboratori di analisi esistenti sul territorio regionale, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, alla Struttura sanità territoriale e promozione della salute e alla Struttura sanità ospedaliera e mobilità sanitaria dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali.

de qualité est chargée de communiquer l'adoption de la présente délibération aux laboratoires d'analyses existant sur le territoire régional, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, à la structure «Santé territoriale et promotion du bien-être» et à la structure «Santé hospitalière et mobilité sanitaire» dudit Assessorat.



*Presidenza
del Consiglio dei Ministri*

CONFERENZA PERMANENTE PER I RAPPORTI
TRA LO STATO, LE REGIONI E LE PROVINCE AUTONOME
DI TRENTO E BOLZANO

Accordo, ai sensi dell'articolo 4 del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano, sul documento recante "Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio".

Rep. Atti n. 61/esr del 23 marzo 2011

LA CONFERENZA PERMANENTE PER I RAPPORTI TRA LO STATO, LE REGIONI E LE
PROVINCE AUTONOME DI TRENTO E BOLZANO

Nella odierna seduta del 23 marzo 2011:

VISTI gli articoli 2, comma 2, lett. b) e 4, comma 1 del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281, che affidano a questa Conferenza il compito di promuovere e sancire accordi tra Governo e Regioni, in attuazione del principio di leale collaborazione, al fine di coordinare l'esercizio delle rispettive competenze e svolgere attività di interesse comune;

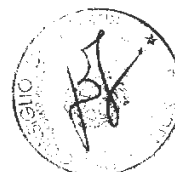
VISTO l'articolo 1, comma 796, lett. o), della legge 27 dicembre 2006, n. 296: "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato" nella parte in cui prevede che "le regioni provvedono, entro il 28 febbraio 2007, ad approvare un piano di riorganizzazione della rete delle strutture pubbliche e private accreditate eroganti prestazioni specialistiche e di diagnostica di laboratorio, al fine dell'adeguamento degli standard organizzativi e di personale coerente con i processi di incremento dell'efficienza resi possibili dal ricorso a metodiche automatizzate";

VISTA la nota in data 5 luglio 2010, con la quale il Ministero della salute ha trasmesso, ai fini del perfezionamento di un apposito accordo in questa Conferenza, il documento concernente "Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio";

CONSIDERATO che, in data 13 luglio 2010, la proposta di accordo di cui trattasi è stata inoltrata alle Regioni ed alle Province autonome;

RILEVATO che, nel corso dell'incontro tecnico svoltosi il 14 settembre 2010, sono stati condotti degli approfondimenti sul testo dell'accordo;

VISTA la lettera in data 9 dicembre 2010, con la quale il Ministero della salute ha trasmesso la stesura definitiva della proposta di accordo in oggetto la quale tiene conto delle osservazioni e delle proposte emendative formulate nel corso del predetto incontro tecnico;





*Presidenza
del Consiglio dei Ministri*

CONFERENZA PERMANENTE PER I RAPPORTI
TRA LO STATO, LE REGIONI E LE PROVINCE AUTONOME
DI TRENTO E BOLZANO

VISTA la nota in data 9 dicembre 2010, con la quale la menzionata stesura definitiva della proposta di accordo di cui trattasi è stata diramata alle Regioni e alle Province autonome;

VISTA la lettera in data 17 febbraio 2011, con la quale le Regioni e le Province autonome e il Ministero dell'economia e delle finanze sono stati sollecitati ad esprimere le proprie valutazioni al riguardo;

VISTE le note in data 28 febbraio 2011 e 15 marzo 2011, con le quali, rispettivamente, la Regione Veneto, Coordinatrice della Commissione salute, e il Ministero dell'economia e delle finanze hanno espresso l'avviso tecnico favorevole;

ACQUISITO, nel corso dell'odierna seduta, l'assenso del Governo, delle Regioni e delle Province autonome di Trento e di Bolzano;

SANCISCE ACCORDO

tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano, nei seguenti termini:

Considerate:

- le "Linee di indirizzo per la riorganizzazione dei Servizi di medicina di laboratorio nel Servizio Sanitario Nazionale" predisposte dall'Agenzia nazionale per i servizi sanitari regionali;
- la necessità di promuovere l'adozione di efficaci strumenti di governo dell'attività di diagnostica di laboratorio al fine di garantire la qualità e l'appropriatezza delle prestazioni erogate e, contemporaneamente, incrementare l'efficienza delle strutture e l'uso ottimale delle risorse pubbliche;
- l'opportunità che, per il raggiungimento di questi obiettivi, siano condivisi e diffusi criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta;

SI CONVIENE

1. Ai fini di una migliore razionalizzazione dell'attività di diagnostica di laboratorio, il documento "Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio", Allegato A, parte integrante del presente Atto, contiene criteri per la riorganizzazione delle

STUDIOFOTO IRVAT COE PIZZARILLO/BIANUSCIA M.





*Presidenza
del Consiglio dei Ministri*

CONFERENZA PERMANENTE PER I RAPPORTI
TRA LO STATO, LE REGIONI E LE PROVINDE AUTONOME
DI TRENTO E BOLZANO

reti di offerta, ferma restando l'autonomia delle singole Regioni, in particolare di quelle che hanno già avviato il processo di razionalizzazione della rete delle strutture di laboratorio, alla traduzione operativa degli stessi ritenuta più consona alle specifiche realtà territoriali;

2. Il documento di cui si tratta non innova in alcun modo i Livelli essenziali di assistenza di cui al DPCM 29 novembre 2001 e non determina alcun onere aggiuntivo di spesa.

IL SEGRETARIO
Cons. Ermenegilda Siniscalchi



IL PRESIDENTE
On. Dott. Raffaele Fitto

Criteri per la riorganizzazione delle reti di offerta di diagnostica di laboratorio

I mutamenti demografici determinati dall'invecchiamento della popolazione, la sopravvivenza di portatori di patologie croniche altamente inabilitanti, l'esigenza di diminuire il ricovero ospedaliero, favorendo la deospedalizzazione, determinano la necessità di migliorare l'assistenza a livello territoriale. In tale contesto l'erogazione dei servizi di laboratorio riveste un ruolo strategico, che andrà via via aumentando per tipologia e complessità delle indagini diagnostiche.

La necessità di assicurare una continuità tra assistenza ospedaliera e territoriale andrà ad aumentare le esigenze di standardizzazione, di confrontabilità dei risultati, nonché di omogeneità dei livelli di riferimento e dei criteri interpretativi. In carenza di queste condizioni, la spesa sarà destinata ad aumentare in modo inappropriato per ripetizione di esami, tempi di risposta ed errori. La risposta a questi problemi è un diverso sistema di *governance* clinica basato sulla creazione di reti e di network di strutture, pubbliche e private, che siano in grado di dare risposte coerenti ai bisogni clinici dei cittadini, sia in regime di ricovero che ambulatoriale.

L'aumento della tipologia e complessità dei test di laboratorio e dei requisiti richiesti per l'accreditamento e la regolarizzazione delle strutture rende necessario il superamento della frammentazione per garantire la qualità delle prestazioni.

Il concetto di "rete di laboratori" presuppone, anche per il servizio pubblico, il superamento dell'incontrollata implementazione, in ogni sede, di qualsiasi attività di laboratorio, anche la più specialistica (es. genetica). Questo a tutela sia dell'economicità di scala che delle soglie di attività minime per garantire una sufficiente esperienza degli operatori. Il concetto deve trovare la sua prima applicazione all'interno delle stesse Aziende sanitarie ed in particolare nelle Aziende Ospedaliere Universitarie dove, anche per i laboratori di diagnostica clinica il fenomeno della frammentazione risulta spesso particolarmente rilevante.



Con la legge finanziaria del 2007¹ è stato previsto l'obbligo per tutte le Regioni di presentare un piano di riorganizzazione della rete, pubblica e privata, dei laboratori clinici e nel gennaio di quest'anno, sotto l'egida dell'AGENAS e del Ministero della salute, sono state predisposte delle "Linee di indirizzo per la riorganizzazione dei Servizi di medicina di laboratorio nel Servizio Sanitario Nazionale". Sia l'una che le altre sono provvedimenti di fondamentale rilievo, nel rispettivo ambito normativo, volti ad orientare e a guidare le decisioni che, autonomamente, le Regioni debbono assumere nell'area della laboratoristica.

Al di là dei processi di razionalizzazione, comunque indispensabili, e prima ancora di rivisitare il tariffario, si ritiene di dovere enfatizzare il ruolo centrale del nomenclatore. La caratteristica e la tipologia degli esami da mantenere all'interno dei LEA e i percorsi diagnostico-assistenziali debbono essere centrati sulla Medicina Basata sulle Evidenze (EBM). L'azione fondamentale è quella di rimuovere gli esami obsoleti e inutili, per qualità di informazione, come prerequisito per operare le scelte di riorganizzazione della diagnostica di laboratorio.

Non tutte le Regioni hanno stabilito e concretamente realizzato il percorso di accreditamento istituzionale nei confronti delle strutture pubbliche e private dei laboratori di analisi. Si tratta anche in questo caso di potere verificare concretamente, sul campo, l'idoneità delle strutture pubbliche e private a svolgere con efficacia ed appropriatezza l'attività analitica: ai sensi del DPR 14.01.1997, bisogna imporre i requisiti strutturali, tecnologici e organizzativi minimi per l'esercizio delle attività sanitarie.

Fondamentale importanza assumono gli aspetti organizzativi, perché obbligano le strutture a dotarsi di figure professionali adeguate per numerosità, tipologia e qualificazione in rapporto ai volumi e tipologia di attività. Le Regioni dovranno regolamentare i carichi di lavoro massimo erogabili da ogni struttura di laboratorio, parametrando all'organizzazione tecnologica, alla dotazione strutturale ed al personale posseduto. Il Ministero della Salute

¹ Legge 27 dicembre 2006, n. 296, "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (legge finanziaria 2007)" (pubblicata nella G. U. n. 299, 27 dicembre 2006 - Suppl. ord. n. 244), articolo 1, comma 796, lett. o): " (...) le regioni provvedono, entro il 28 febbraio 2007, ad approvare un piano di riorganizzazione della rete delle strutture pubbliche e private accreditate eroganti prestazioni specialistiche e di diagnostica di laboratorio, al fine dell'adeguamento degli standard organizzativi e di personale coerenti con i processi di incremento dell'efficienza resi possibili dal ricorso a metodiche automatizzate".



provvederà a promuovere l'emanazione di linee guida tali da rendere omogenei sul territorio nazionale i criteri di calcolo dei carichi di lavoro massimo erogabili dalle strutture di laboratorio.

Insieme a tutto questo debbono essere previsti programmi specifici di controllo interno di qualità e la partecipazione a schemi di valutazione esterna di qualità (VEQ), presupposti indispensabili per dare oggettiva dimostrazione delle *performance* analitiche e quindi della qualità dei servizi erogati. Le regioni definiranno le modalità con le quali dovrà essere garantita la partecipazione ai programmi VEQ, raccomandando preferibilmente quelli di valenza sovrrregionale, nazionale o internazionale, che dovranno essere gestiti da soggetti terzi e non da aziende produttrici o distributrici di prodotti del settore e servizi della diagnostica di laboratorio.

In ogni caso, le regioni devono valutare il raggiungimento delle buone performance da parte dei singoli laboratori, considerando del tutto insufficiente la sola partecipazione ai programmi.

Nei criteri di accreditamento dovrà essere prevista una soglia minima di attività, al di sotto della quale non si può riconoscere l'idoneità al riconoscimento di produttore accreditato e a contratto. La soglia minima proposta come riferimento è di un volume di attività di 200.000 esami di laboratorio complessivamente erogati/anno, prodotti in sede e non tramite service. Considerazioni diverse e più articolate andranno previste per i laboratori specialistici (ad esempio nei settori della microbiologia, dell'anatomia patologica, della genetica medica). Tale soglia minima dovrà essere raggiunta in tre anni di attività, partendo da un volume minimo di 100.000 esami di laboratorio complessivamente erogati/anno. Alla soglia minima di attività dovrà corrispondere un valore economico della produzione pari al numero esami di laboratorio/anno moltiplicato il costo medio del *mix* di prestazioni erogate dai laboratori con la stessa configurazione.

Nel percorso di riorganizzazione, deve essere ben definito che cosa siano e debbano essere i punti prelievo. Anche in questo caso, vanno rispettati gli standard qualitativi previsti dalle norme e va preservata la sicurezza del cittadino, assicurando il pronto intervento in caso di eventi avversi. La capillarizzazione dell'offerta di attività di prelievo va consentita nella misura in cui è assicurata la qualità delle fasi pre-analitica e post-analitica, sempre più



rilevanti nel garantire la qualità complessiva dei servizi erogati. Di conseguenza, i processi di raccolta, di pre-trattamento, di trasporto dei campioni biologici e di refertazione devono rispondere agli *standard* di qualità descritti in letteratura e previsti nei documenti di regolamentazione dei laboratori clinici.

Rispettando queste caratteristiche, i punti prelievo possono costituire uno strumento di risposta alla chiusura delle piccole strutture, pur dipendendo sempre da strutture di laboratorio.

Tutto questo si realizza solo attivando meccanismi di reale aggregazione fra strutture di laboratorio, volte non tanto alla sopravvivenza delle stesse, ma ad un reale progetto di miglioramento della qualità complessiva. Tradotto in termini pratici, questo significa che le modalità di aggregazione potranno prevedere la creazione, ad esempio, di cooperative, di strutture consortili oppure ATI, anche di tipo pubblico-privato, che divengano esclusivi interlocutori delle Regioni e che rientrino pertanto nei meccanismi di governo delle stesse, sostituendo e riducendo le singole strutture pre-accreditate. Al fine di evitare concentrazioni e possibili posizioni dominanti, vanno vietate le aggregazioni che prevedano l'ingresso di soggetti economici diversi dalle strutture di laboratorio, quali ad esempio fornitori di reagenti, assicurazioni e società finanziarie. Vanno inoltre stabiliti i limiti agli ambiti territoriali delle aggregazioni, che non dovranno eccedere il territorio provinciale e/o regionale. Inoltre, al fine di evitare la formazione di Trust, le costituite aggregazioni non potranno detenere quote di partecipazione in altre aggregazioni presenti in tutto il territorio nazionale. Quindi, l'aggregazione non deve rappresentare un meccanismo formale di sopravvivenza, ma la reale riorganizzazione dell'offerta del privato in ambito di diagnostica di laboratorio.

Per rendere possibile questo progetto di aggregazione, è necessario che le singole Regioni normino il sistema del "service di laboratorio" fra strutture operanti nella rete, ossia la possibilità per le strutture di laboratorio di poter utilizzare altre strutture per esami che, per numerosità, complessità e/o necessità di strumentazione e personale molto qualificato, vanno consolidati all'interno di poche realtà.

Lo scambio di campioni biologici, a livello regionale e fra soggetti accreditati, ha il valore di soddisfare l'utenza e preservare, nel contempo, la qualità del servizio. Per alcuni



esami specialistici, le Regioni potranno consentire “service” verso strutture altamente qualificate, al fine di garantire la qualità complessiva del servizio, incluso il *counseling* interpretativo. Vi è da rilevare che in molte realtà questa tipologia di *service* esiste nei fatti, anche al di fuori di un contesto normativo che, viceversa, è assolutamente indispensabile per coniugare efficienza a qualità e a sicurezza per l’utente. Nella normativa sul *service* vanno inseriti requisiti di tutela delle modalità di trasporto e consegna dei campioni, della possibilità di identificazione per l’utente finale della struttura che ha eseguito l’esame (per esempio, per richieste e approfondimenti in tema di interpretazione dei risultati), di corretti meccanismi di contabilizzazione delle prestazioni erogate e di rapporti trasparenti con il sistema sanitario regionale. Va, inoltre, prevista la possibilità di utilizzare il “service di laboratorio” solo tra strutture di laboratorio autonome accreditate ovvero in possesso della stessa configurazione organizzativa prevista dal DPR 14.01.1997, nella considerazione che i laboratori di analisi possano accettare solo ed unicamente richieste per le prestazioni compatibili con il Decreto di autorizzazione Sindacale posseduto, ovvero sussistendo i requisiti organizzativi che consentono l’esecuzione delle prestazioni richieste presso i settori specializzati annessi.

L’aggregazione delle strutture e la creazione di una rete integrata di laboratori a livello regionale e sub-regionale sembra ancor più necessaria in virtù dei processi di informatizzazione che, con i progetti di “ricetta *on line*” o di “tessera sanitaria informatizzata”, necessitano di un governo degli erogatori da parte del sistema regionale in grado di garantire, nel rispetto della libera scelta del cittadino, concrete certezze in termini di qualità e sicurezza dei servizi erogati dalle strutture “accreditate”. Pertanto, sarà necessario prevedere sistemi di governance della rete integrata che si va costituendo e che deve garantire, oltre che il rispetto degli standard organizzativi e tecnologici, la standardizzazione analitica, la confrontabilità dei risultati, l’omogeneità dei valori di riferimento e dei criteri interpretativi e delle politiche di appropriatezza della richiesta di esami di laboratorio. Solo in questo modo, sarà possibile saldare l’efficienza all’efficacia dei processi di riorganizzazione della diagnostica di laboratorio.



Nella costruzione della rete, specialmente a livello territoriale, dovranno inoltre essere disegnati sistemi integrati di offerta di altre diagnostiche, ad esempio d'immagine, che sono integrativi e complementari nei processi diagnostico-terapeutici del paziente.

In sintesi, l'eccessiva parcellizzazione e frammentazione dell'offerta laboratoristica a livello di alcune regioni è indicatore di mancata *governance* dei processi di offerta e di spesa, ma soprattutto della carente applicazione di dispositivi legislativi esistenti e ormai datati nel tempo.

I criteri indicati vanno applicati nel rispetto dell'autonomia delle regioni nell'organizzazione dei servizi di medicina di laboratorio, in particolare di quelle che hanno già avviato il processo di accreditamento e razionalizzato la rete delle strutture di laboratorio, in osservanza delle disposizioni vigenti.



Allegato B alla deliberazione della Giunta regionale n. 617 in data 30/04/2015

Esami obsoleti

CODICE	DESCRIZIONE
90.44.2.	Urine Conta di Addis
90.53.2.	Anticorpi anti piastrine
90.74.2	Reazione di Waaler Rose
90.24.2	Fosfatasi Prostatica (PAP)

Esami a rischio di inappropriatelyzza

90.09.2	Aspartato aminotransferasi (AST) (GOT) (S)AST/GOT
90.14.3	Colesterolo totale
90.38.4.	Proteine (elettroforesi delle) (S)
90.42.3.	Tiroxina libera (FT4)
90.43.3.	Triiodotironina libera (FT3)
90.44.1	Urea (S/P/U/dU)
90.49.5.	Anticorpi Anti Gliadina (IgG, IgA)
90.51.4.	Anticorpi anti microsomi (AbTMS) o anti tireoperossidasi (AbTPO)
90.52.4.	Anticorpi Anti Nucleo (ANA)
90.52.5.	Anticorpi Anti Organo
90.54.4.	Anticorpi anti-Tireoglobulina (Ab-Tg)
90.68.3.	IgE Totali
90.68.6	IgE specifiche allergologiche: quantitativo
90.69.2	Immunofissazione

AVVISI E COMUNICATI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Avviso.

Ai sensi di quanto previsto dall'articolo 13 della legge regionale 26 maggio 2009, n. 12, la Struttura Programmi per lo sviluppo regionale e politica delle aree montane, in qualità di soggetto proponente del Programma Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/20 (FESR), informa che il Consiglio regionale con deliberazione n. 1244/XIV del 20 maggio 2015 ha approvato il testo definitivo del suddetto Programma.

Ai sensi del comma 2, dell'articolo 13 della legge regionale n. 12/2009, si informa che chiunque può prendere visione del suddetto Programma, oltre che della documentazione relativa al processo di Valutazione Ambientale Strategica, presso la sede della Struttura Programmi per lo sviluppo regionale e politica delle aree montane del Dipartimento Politiche strutturali e affari europei della Presidenza della Regione, ove la documentazione è depositata. La medesima documentazione è inoltre consultabile sul sito Internet istituzionale dell'Amministrazione regionale.

N.d.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLICHE DEL LAVORO

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza per la variante all'autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico con centrale di produzione in località Voix, nel comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Ai sensi dell'art. 41 della legge regionale 1° agosto 2012, n. 26 (Disposizioni regionali in materia di pianificazione energetica, di promozione dell'efficienza energetica e di sviluppo delle fonti rinnovabili), è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro, Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, con sede in AOSTA, Piazza della Repubblica n. 15, un'istanza per l'autorizzazione di una variante all'intervento di costruzione di un impianto idroelettrico con centrale di produzione in località Voix nel Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES, e della linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione in media tensione, autorizzati rispettivamente con provvedimento del dirigente della Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili n. 946 dell'8 marzo 2013 e con provvedimento del dirigente della Direzione ambiente n. 326 del 30 gennaio 2013.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Avis.

Aux sens de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009, la Structure « Programmes pour l'essor régional et politiques des zones de montagne », en sa qualité de structure proposant le Programme, informe que, par résolution n. 1244/XIV du 20 mai 2015, le Conseil régional a approuvé la version finale du Programme FEDER « Investissement pour la croissance et l'emploi 2014/20 ».

Aux sens du deuxième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 26 mai 2009, le Programme mentionné, ainsi que la documentation élaborée dans le cadre de l'Évaluation Environnementale Stratégique, peuvent être consultés auprès de la Structure « Programmes pour l'essor régional et politiques des zones de montagne » du Département des politiques structurelles et des affaires européennes de la Présidence de la Région. Cette même documentation est également disponible et consultable directement via le site Internet institutionnel de la Région.

N.d. R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Avis de dépôt d'une demande de modification d'une autorisation unique en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique comportant une centrale de production à Voix, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Aux termes de l'art. 41 de la loi régionale n° 26 du 1^{er} août 2012 (Dispositions régionales en matière de planification énergétique, de promotion de l'efficacité énergétique et de développement des sources d'énergie renouvelables), avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de modification des travaux de construction et d'exploitation d'une installation hydroélectrique comportant une centrale de production à Voix, dans la commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES – autorisée par l'acte du dirigeant de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » n° 946 du 8 mars 2013 – et de la ligne de raccordement de ladite installation au réseau de distribution MT – autorisée par l'acte du dirigeant de la Direction de l'environnement n° 326 du 30 janvier 2013 – a été déposée à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat des activités productives de la Région autonome Vallée d'Aoste - AOSTE, 15, place de la République.

Le aree interessate dall'intervento ricadono nei Comuni di RHÊMES-SAINT-GEORGES, INTROD e VILLENEUVE.

L'approvazione dell'autorizzazione unica di cui sopra comporterà, in base alla richiesta formulata dal soggetto proponente, la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'esproprio sull'area identificata al catasto edilizio del Comune di Introd al Fg. n. 8, mappale n. 243 di proprietà della Regione Autonoma della Valle d'Aosta.

La struttura competente per il procedimento è la Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili dell'Assessorato attività produttive, energia e politiche del lavoro; il "responsabile del procedimento" è il dirigente della medesima Struttura ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Sig. Jean Claude PESSION.

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), e dell'art. 11 del decreto del Presidente della Repubblica 8 giugno 2001, n. 327 (Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di espropriazione per pubblica utilità), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura organizzativa di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Mario SORSOLONI

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Avviso pubblico per l'aggiornamento dell'elenco regionale degli idonei alla nomina a Direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta ai sensi dell'art. 13 della l.r. 5/2000.

Art. 1
(Oggetto)

La Regione autonoma Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 3 bis del d.lgs. 502/92, come modificato dal d.l. 13 settembre 2015, n. 158, convertito in legge con modificazioni dalla legge 8 novembre 2012, n. 189 e dell'art. 13 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5, indice un pubblico avviso per l'aggiornamento dell'elenco regionale di idonei alla nomina a direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1792 in data 8 novembre 2013.

Les travaux en cause concernent le territoire des Communes de RHÊMES-SAINT-GEORGES, D'INTROD et de VILLENEUVE.

Conformément à la demande présentée par le promoteur, l'approbation de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés au sens du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 (Texte unique des dispositions législatives et réglementaire en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique) en vue de l'établissement d'une servitude préjudant à l'expropriation des terrains propriété régionale inscrits à la feuille n° 8, parcelle n° 243, du cadastre des bâtiments de la Commune d'Introd.

La procédure est du ressort de la structure «Économies d'énergie et développement des sources renouvelables» de l'Assessorat des activités productives, de l'énergie et des politiques du travail; le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Jean-Claude PESSION.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques et abrogation de la loi régionale n° 32 du 15 décembre 2006) et de l'art. 11 du DPR n° 327/2001, les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Mario SORSOLONI

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Appel à candidatures en vue de la mise à jour de la liste régionale d'aptitude des candidats au poste de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, aux termes de l'art. 13 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000

Art. 1er
(Objet)

La Région autonome Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'elle entend procéder à la mise à jour de la liste régionale d'aptitude des candidats au poste de directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 1792 du 8 novembre 2013, aux termes de l'art. 3 bis du décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992, tel qu'il a été modifié par le décret-loi n° 158 du 13 septembre 2012, converti, avec modifications, par la loi n° 189 du 8 novembre 2012, ainsi que de l'art. 13 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000.

L'elenco, a seguito dell'aggiornamento, sarà costituito, oltre che dai nominativi già presenti, anche dai nominativi dei soggetti che, a seguito di presentazione di specifica domanda ai sensi del presente avviso, risulteranno in possesso dei requisiti di legge e saranno valutati idonei dall'apposita Commissione.

Coloro che risultano già inclusi nell'elenco degli idonei, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1792 dell'8 novembre 2013, hanno l'obbligo di dichiarare l'eventuale causa preclusiva intervenuta a seguito di collocamento in quiescenza, già in essere o che interverrà nel corso del 2015, ai sensi dell'art. 5, comma 9 del d.l. 95/2012, come modificato dall'art. 6 del d.l. 90/2014 e hanno facoltà di aggiornare il curriculum o di richiedere la cancellazione dall'elenco degli idonei.

L'accertamento dell'insussistenza delle cause impeditive e sospensive della nomina o di ogni altra incompatibilità e/o inconferibilità prevista dalla normativa vigente sarà effettuato all'atto dell'eventuale conferimento dell'incarico, la cui efficacia è altresì subordinata all'acquisizione della dichiarazione attestante l'insussistenza di cause di incompatibilità e/o inconferibilità di cui all'art 20 del d.lgs. 8 aprile 2013, n. 39.

L'elenco risultante a seguito dell'aggiornamento avrà validità temporale di due anni decorrenti dalla data di approvazione dell'elenco stesso, fatta salva la facoltà della Regione di aggiornarlo prima della scadenza, previa pubblicazione di apposito nuovo avviso.

Art. 2
(Requisiti di ammissione)

I candidati interessati debbono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- a) Laurea magistrale o diploma di laurea vecchio ordinamento;
- b) adeguata esperienza dirigenziale, almeno quinquennale, nel campo delle strutture sanitarie o settennale negli altri settori, con autonomia gestionale e con diretta responsabilità delle risorse umane, tecniche o finanziarie, svolta precedentemente alla data di pubblicazione del presente avviso sulla Gazzetta Ufficiale, valutata dalla Commissione appositamente costituita sulla base dei criteri approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 750 del 22 maggio 2015.

In attuazione di quanto previsto dall'art. 5, comma 9 del D.L. 95/2012, come modificato dall'art. 6 del D.L. 90/2014 e tenuto conto della Circolare del Ministro per la semplificazione e la Pubblica amministrazione 6/2014, non saranno ammessi a valutazione e pertanto non saranno inseriti nell'elenco degli idonei i soggetti già lavoratori privati o pubblici

À la suite de la mise à jour en cause, la liste régionale d'aptitude inclura les candidats déjà inscrits, ainsi que ceux qui déposent leur candidature au sens du présent avis, réunissent les conditions requises par la loi et sont jugés aptes par le jury.

Les candidats qui sont déjà inscrits sur la liste d'aptitude en question, approuvée par la DGR n° 1792/2013, sont tenus de déclarer s'ils ont été mis à la retraite ou s'ils le seront au cours de 2015, ce qui entraîne leur exclusion de ladite liste, aux termes du neuvième alinéa de l'art. 5 du décret-loi n° 95 du 6 juillet 2012, tel qu'il a été modifié par l'art. 6 du décret-loi n° 90 du 24 juin 2014. Par ailleurs, ils ont la faculté de mettre à jour leur curriculum ou de demander à être effacés de ladite liste.

Lors de l'attribution du mandat, il est procédé à la vérification de l'absence de toute cause d'empêchement en vue de la nomination, ainsi que de toute autre cause d'incompatibilité et/ou d'exclusion au sens de l'art. 20 du décret législatif n° 39 du 8 avril 2013.

La liste mise à jour est valable pour deux ans à compter de la date de son approbation, sans préjudice de la faculté de la Région de modifier ledit délai, avant son expiration, en publiant un avis ad hoc.

Art. 2
(Conditions requises)

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui remplissent les conditions indiquées ci-après :

- a) Licence magistrale ou maîtrise (ancienne organisation pédagogique);
- b) Expérience d'au moins cinq ans en qualité de dirigeant dans des structures sanitaires, ou d'au moins sept ans dans d'autres secteurs, avec une autonomie de gestion et la responsabilité directe des ressources humaines, techniques ou financières, acquise avant la publication du présent avis au journal officiel de la République italienne et évaluée par un jury constitué sur la base des critères approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 750 du 22 mai 2015.

En application des dispositions du neuvième alinéa de l'art. 5 du décret-loi n° 95/2012, tel qu'il a été modifié par l'art. 6 du décret-loi n° 90/2014, et compte tenu de la circulaire du ministre pour la simplification et l'administration publique n° 6 du 4 décembre 2014, les actes de candidatures déposés par les travailleurs indépendants et les salariés déjà

collocati in quiescenza o che accederanno al trattamento di quiescenza nel corso del 2015.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione.

Coloro che risulteranno in possesso dei requisiti di cui sopra in a) e b) dovranno altresì sostenere una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese, consistente in:

Prova scritta

3 ore e 30 minuti

- **RIASSUNTO:** riduzione di un testo a un terzo della sua lunghezza.
Il candidato deve redigere un riassunto a partire da un testo di 600/650 parole, che dovrà essere sintetizzato in 200/220 parole (corrispondenti ad un terzo).
- **REDAZIONE DI UN TESTO ARGOMENTATIVO** di 250/300 parole.
Trattasi di un enunciato, tratto dal testo da riassumere, accompagnato da una domanda.

Prova orale

- **COMPRESIONE DI UN TESTO** attraverso domande.
- **ESPOSIZIONE**, seguita da un dialogo con l'esaminatore, su un argomento di larga diffusione scelto dal candidato fra tre documenti proposti dalla Commissione.

Il voto complessivo della prova scritta, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (riassunto) e nella produzione (redazione testo). Per superare la prova il candidato deve ottenere un voto uguale o superiore a 6/10.

Il candidato viene ammesso alla prova orale solo qualora riporti una votazione uguale o superiore a 6/10 nella prova scritta.

Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione del testo e nell'esposizione. Per superare la prova il candidato deve ottenere un voto uguale o superiore a 6/10.

La valutazione finale, espressa in decimi, è data dalla media dei voti riportati nella prova scritta e nella prova orale.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che:

mis à la retraite ou qui seront mis à la retraite au cours de 2015 ne seront pas évalués et les candidats ne seront pas insérés dans la liste d'aptitude en question.

Les conditions requises doivent être remplies à la date d'expiration du délai de dépôt des actes de candidatures.

Les candidats qui remplissent les conditions visées aux lettres a) et b) doivent subir une épreuve préliminaire de français, à savoir :

Épreuve écrite

d'une durée de 3 heures et 30 minutes

- **RÉSUMÉ:** réduction d'un texte à un tiers de sa longueur: le candidat doit rédiger un résumé à partir d'un texte de 600/650 mots, qui devra être réduit à 200/220 mots (soit à un tiers);
- **RÉDACTION D'UN TEXTE ARGUMENTATIF** de 250/300 mots: énoncé tiré du texte à résumer, suivi d'une question;

Épreuve orale

- **COMPRESION D'UN TEXTE**, vérifiée par des questions;
- **EXPOSÉ** suivi d'un entretien avec l'examineur sur un sujet d'actualité choisi par le candidat parmi ceux faisant l'objet de trois documents proposés par le jury.

La note de l'épreuve écrite, exprimée en dixièmes, est obtenue par la somme des points totalisés aux épreuves de compréhension (résumé) et de production (rédaction d'un texte). Le candidat est admis à l'épreuve orale s'il obtient une note égale ou supérieure à 6/10.

Le candidat est admis à l'épreuve orale si, à l'épreuve écrite, il obtient une note égale ou supérieure à 6/10.

La note de l'épreuve orale, exprimée en dixièmes, est obtenue par la somme des points totalisés aux épreuves de compréhension et de production. Pour être reçu à l'épreuve, le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6/10.

La note finale, exprimée en dixièmes, est la moyenne des notes obtenues à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale.

Sont dispensés de l'épreuve préliminaire de français les candidats :

- a. hanno già superato l'accertamento in precedenti avvisi regionali per la nomina a direttore generale, direttore amministrativo e direttore sanitario per l'Azienda USL della Valle d'Aosta o per la nomina a direttore generale dell'ARPA della Valle d'Aosta;
- b. sono assunti a tempo indeterminato presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta o presso gli enti del comparto unico regionale o presso l'Università della Valle d'Aosta/Université de la Vallée d'Aoste o presso l'ARPA della Valle d'Aosta e che abbiano già superato l'accertamento per la categoria D/qualifica unica dirigenziale;
- c. hanno già superato l'accertamento in concorsi, selezioni o procedure non concorsuali per la categoria D - qualifica unica dirigenziale presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta o presso gli enti del comparto unico regionale o presso l'Università della Valle d'Aosta/Université de la Vallée d'Aoste o presso l'ARPA della Valle d'Aosta;
- d. sono esonerati ai sensi del regolamento regionale 12 febbraio 2013, n. 1 recante nuove disposizioni sull'accesso, sulle modalità e sui criteri per l'assunzione del personale dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta;

Solo i candidati ritenuti idonei in quanto in possesso dei requisiti di legge e che abbiano superato l'accertamento della lingua francese, o che ne siano esonerati, sono iscritti nell'elenco di cui trattasi.

Art. 3
(Commissione)

Ai fini dell'individuazione dei candidati idonei a ricoprire l'incarico di direttore generale, la Giunta regionale si avvale di un'apposita commissione che verrà costituita ai sensi dell'art. 3bis del d.lsg. 502/1992 e s.m. di cui faranno parte un dirigente dell'Amministrazione regionale, che la presiede, e due esperti, di cui uno indicato dall'Agenzia nazionale per i servizi sanitari regionali e uno indicato da una Università, preferibilmente appartenente al settore economico-sanitario.

La Commissione provvede alla selezione dei candidati, finalizzata all'aggiornamento dell'elenco degli idonei, valutandone il curriculum, al fine di verificare la sussistenza di una effettiva esperienza di direzione, caratterizzata da autonomia e responsabilità nell'esercizio delle funzioni e l'idoneità dei candidati ad assumere ruoli manageriali e di alta direzione nelle organizzazioni sanitarie e socio-sanitarie complesse, sulla base dei criteri approvati con deliberazione

- a. Qui ont déjà réussi ladite épreuve au titre d'un appel à candidatures régional en vue de la nomination du directeur général, du directeur administratif ou du directeur sanitaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou en vue de la nomination du directeur général de l'ARPE de la Vallée d'Aoste;
- b. Qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, d'une collectivité ou d'un organisme du statut unique régional, de l'Université de la Vallée d'Aoste ou de l'ARPE de la Vallée d'Aoste et ont déjà réussi ladite épreuve au titre de la catégorie D ou de la catégorie unique de direction;
- c. Qui ont déjà réussi ladite épreuve lors d'un concours, d'une sélection ou d'une procédure ne comportant pas de concours pour un emploi de la catégorie D ou de la catégorie unique de direction dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, d'une collectivité ou d'un organisme du statut unique régional, de l'Université de la Vallée d'Aoste ou de l'ARPE de la Vallée d'Aoste;
- d. Qui y ont droit au sens du règlement régional n° 1 du 12 février 2013 portant nouvelles dispositions en matière d'accès aux emplois publics et de modalités et critères de recrutement des personnels de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste.

Seuls les candidats qui remplissent les conditions requises au sens de la loi et qui réussissent l'épreuve de français, ou en sont dispensés, sont inscrits sur la liste d'aptitude en question.

Art. 3
(Jury)

Aux fins de la mise à jour de la liste d'aptitude des candidats, le Gouvernement régional fait appel à un jury, nommé au sens de l'art. 3 bis du décret législatif n° 502/1992 modifié et composé d'un dirigeant de la Région, en qualité de président, et de deux spécialistes, dont un désigné par l'Agence nationale pour les services sanitaires régionaux et un - appartenant préférablement au secteur économique et sanitaire - par une université.

Aux fins de la mise à jour de la liste d'aptitude en question, le jury procède à la sélection des candidats par l'évaluation du curriculum vitae de ceux-ci, en vue de vérifier l'existence d'une réelle expérience de direction, caractérisée par l'autonomie et la responsabilité dans l'exercice des fonctions, et l'aptitude des candidats à exercer des fonctions managériales et de haute direction au sein des organisations sanitaires et socio-sanitaires complexes; ladite évaluation

della Giunta regionale n. 750 del 22 maggio 2015, disponibile sul sito della Regione autonoma Valle d'Aosta: www.regione.vda.it.

La Commissione svolge la propria attività sulla base della documentazione trasmessa dalla Struttura competente dell'Assessorato sanità e politiche sociali e, ove lo ritenga necessario, può acquisire ulteriori elementi di informazione, attraverso richiesta scritta.

A conclusione delle attività, ivi incluso l'accertamento preliminare di conoscenza della lingua francese, la Commissione predispone l'elenco dei candidati idonei, che hanno presentato domanda ai sensi del presente avviso, che sarà approvato con deliberazione della Giunta regionale.

Art. 4
*(Rapporto di lavoro
e trattamento economico del direttore generale)*

Il rapporto di lavoro del direttore generale è di natura privatistica e fiduciaria, senza necessità di valutazioni comparative, a tempo pieno, con impegno esclusivo a favore dell'Azienda USL della Valle d'Aosta ed è regolato da contratto di diritto privato di durata non inferiore a tre e non superiore a cinque anni, rinnovabile, stipulato a norma dello specifico regolamento approvato con il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 502/1995 così come modificato dal decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 319/2001 e in osservanza delle norme del titolo terzo del libro V del codice civile.

In caso di nomina, il candidato si obbliga ad esercitare tutte le funzioni attribuite al direttore generale dell'Azienda sanitaria da norme nazionali e regionali e, con l'assunzione dei poteri di gestione dell'Azienda, quali disciplinati da norme di legge o di regolamento o da provvedimenti nazionali o regionali, si accolla ogni responsabilità connessa.

Il trattamento economico annuo lordo onnicomprensivo del direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta è attualmente stabilito con deliberazione della Giunta regionale n. 2822 in data 29 settembre 2006 in euro 136.732,00 annui, ridotto del 10% ai sensi dell'articolo 6, comma 3, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122 e s.m.i. Il predetto corrispettivo può essere integrato, fino ad un massimo del venti per cento e fatto salvo il raggiungimento complessivo dei risultati di gestione attesi, in considerazione del raggiungimento di specifici obiettivi di salute e di funzionamento dei servizi che possono essere assegnati annualmente dalla Giunta regionale.

Al direttore generale si applicano le cause di inconfir-

est effectuée sur la base des critères approuvés par la DGR n° 750/2015, disponible sur le site Internet de la Région autonome Vallée d'Aoste (www.regione.vda.it).

Le jury exerce ses fonctions sur la base de la documentation transmise par la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente et, s'il le juge opportun, peut demander par écrit toute information supplémentaire.

À l'issue de ses travaux, y compris l'épreuve préliminaire de français, le jury établit la liste d'aptitude des candidats remplissant les conditions requises et ayant déposé leur acte de candidature au sens du présent avis; ladite liste sera approuvée par délibération du Gouvernement régional.

Art. 4
*(Rapport de travail
et traitement du directeur général)*

Le rapport de travail du directeur général relève du secteur privé, est basé sur la confiance et ne nécessite aucune évaluation comparative; ledit directeur général sera engagé sous contrat de droit privé, reconductible, d'une durée non inférieure à trois ans et non supérieure à cinq ans et exercera ses fonctions à plein temps exclusivement au sein de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste; ledit contrat de travail est passé aux termes du règlement y afférent approuvé par le décret du président du Conseil des ministres n° 502 du 19 juillet 1995, tel qu'il a été modifié par le décret du président du Conseil des ministres n° 319 du 31 mai 2001, et au sens des dispositions du titre III du livre V du Code civil.

En cas de nomination, le candidat s'engage à exercer toutes les fonctions attribuées au directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste par des dispositions étatiques et régionales et, à la suite de la prise en charge des pouvoirs de gestion de ladite Agence – régies par des dispositions législatives et réglementaires et par des actes étatiques ou régionaux – assume toute responsabilité liée à son mandat.

Le traitement brut du directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste a été fixé à 136 732,00 euros par an par la délibération du Gouvernement régional n° 2822 du 29 septembre 2006, mais est actuellement réduit de 10 p. 100 au sens du troisième alinéa de l'art. 6 du décret-loi n° 78 du 31 mai 2010, converti, avec modifications, par la loi n° 122 du 30 juillet 2010 modifiée et complétée. Ledit traitement peut être augmenté de 20 p. 100 au maximum et sous réserve de l'obtention globale des résultats de gestion prévus, sur la base de l'atteinte des objectifs spécifiques de bien-être et de fonctionnement des services qui peuvent être attribués chaque année par le Gouvernement régional.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée

bilità e di incompatibilità previste dalla vigenti disposizioni statali e regionali.

Il direttore generale nominato dovrà produrre, entro diciotto mesi dalla nomina, il certificato di frequenza del corso di formazione in materia di sanità pubblica e di organizzazione e gestione sanitaria previsto dall'art. 3 bis, comma 4 del decreto legislativo 502/1992, qualora non ne sia già in possesso.

Trascorsi diciotto mesi dalla nomina del direttore generale, la Regione verifica i risultati aziendali conseguiti e il raggiungimento degli obiettivi e procede o meno alla conferma entro i tre mesi successivi alla scadenza del termine.

Art. 5

(Presentazione della domanda - Termini e modalità)

Al fine dell'inserimento nell'elenco di cui all'art. 1, gli interessati devono presentare apposita domanda, in conformità al presente avviso pubblico.

La domanda, sottoscritta dal candidato e indirizzata al Presidente della Regione, deve essere redatta in carta da bollo (16 euro) compilando il modulo allegato al presente avviso scaricabile dal sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta: <http://www.regione.vda.it> o richiesto alla struttura regionale responsabile del procedimento amministrativo e deve pervenire alla Regione autonoma Valle d'Aosta - Assessorato sanità, salute e politiche sociali, Via De Tillier, n. 30 - 11100 AOSTA, a pena di esclusione, entro il termine perentorio delle ore 16 del trentesimo giorno, dalla data di pubblicazione del presente avviso nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana. Qualora il termine dovesse cadere in giornata festiva, esso si intende prorogato alle ore 16 del primo giorno seguente non festivo. Tale termine è perentorio a pena di inammissibilità della domanda.

Le dichiarazioni contenute nella domanda si configurano come dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà rese dall'interessato sotto la propria responsabilità ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e dell'art. 39 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19. Chiunque nella domanda, nel curriculum e nei relativi allegati esponga fatti, titoli, circostanze e requisiti non conformi al vero è punibile, ai sensi dell'art. 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Ai sensi dell'articolo 38 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e dell'articolo 35, comma 1, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, la firma in calce alla suddetta domanda non è soggetta ad autenticazione se alla dichiarazione è allegata copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore.

d'Aoste est soumis aux dispositions nationales et régionales en vigueur en matière d'exclusion et d'incompatibilité.

Dans les dix-huit mois qui suivent sa nomination, le directeur général est tenu de produire, s'il ne l'a pas déjà fait, le certificat d'assiduité à un cours de formation en matière de santé publique et d'organisation et de gestion sanitaire au sens du quatrième alinéa de l'art. 3 bis du décret législatif n° 502/1992.

Dix-huit mois après la nomination du directeur général, la Région vérifie les résultats obtenus par l'Agence USL et si les objectifs ont été atteints et, ensuite, procède éventuellement à confirmer le mandat dudit directeur dans les trois mois qui suivent l'expiration du délai susmentionné.

Art. 5

(Délai et modalités de dépôt de l'acte de candidature)

Aux fins de l'inscription sur la liste d'aptitude visée à l'art. 1^{er}, les intéressés doivent présenter leur acte de candidature suivant les modalités indiquées ci-après.

L'acte de candidature, signé par le candidat et adressé au président de la Région, doit être rédigé sur papier timbré (16 €) suivant le modèle annexé au présent avis qui peut être téléchargé du site internet de la Région autonome Vallée d'Aoste (<http://www.regione.vda.it>) ou demandé à la structure régionale responsable de la procédure administrative. Les dossiers de candidature doivent parvenir à l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales de la Région autonome Vallée d'Aoste (30, rue De Tillier - 11100 AOSTE) au plus tard à 16 h du trentième jour à compter de la date de publication du présent avis au journal officiel de la République italienne, sous peine d'exclusion. Au cas où le délai susdit tomberait un jour de fête, il est reporté au premier jour ouvrable suivant. Les dossiers de candidature présentés après le délai de rigueur susmentionné ne sont pas pris en compte.

Les déclarations faites sur l'honneur dans l'acte de candidature tiennent lieu de certificats et d'actes de notoriété, aux termes des art. 46 et 47 du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000 et de l'art. 39 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007. Les candidats qui indiquent, dans leur acte de candidature ou dans leur curriculum, annexes comprises, des faits, titres, circonstances et qualités non conformes à la vérité sont passibles des sanctions prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Aux termes de l'art. 38 du DPR n° 445/2000 et du premier alinéa de l'art. 35 de la LR n° 19/2007, la signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée si ledit acte est assorti d'une photocopie d'une pièce d'identité du signataire.

I soggetti interessati possono presentare la domanda di partecipazione alla presente procedura tramite le seguenti modalità:

- spedita a mezzo posta raccomandata con avviso di ricevimento. La busta deve essere sigillata e deve essere indicato il riferimento “*Domanda per l’aggiornamento dell’elenco regionale degli idonei alla nomina a direttore generale dell’Azienda USL della Valle d’Aosta*”;
- tramite posta elettronica certificata (PEC) all’indirizzo sanita_politichesociali@regione.vda.it tramite la propria personale casella PEC con l’indicazione dell’oggetto, purché nel rispetto dei requisiti stabiliti dalla deliberazione della Giunta regionale n. 2361 del 3 settembre 2010, disponibile nella home page del sito web della Regione;
- consegnata a mano all’Ufficio segreteria, archivio e protocollo della Struttura sanità regionale dell’Assessorato sanità, salute e politiche sociali – Via De Tillier, 30 – AOSTA con apertura al pubblico degli uffici dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00;
- tramite FAX alla Struttura sanità regionale dell’Assessorato sanità, salute e politiche sociali al numero 0165-274300.

Per la determinazione del termine di invio farà fede, in caso di inoltro a mezzo raccomandata, il timbro dell’ufficio postale accettante, per le istanze presentate manualmente la data del timbro dell’Amministrazione regionale apposta sulla medesima istanza e sulla ricevuta rilasciata all’atto della presentazione, mentre per l’inoltro tramite PEC la data di ricevimento all’indirizzo di posta certificata dell’Amministrazione regionale.

Non sono prese in considerazione le domande:

- a) presentate in data anteriore alla pubblicazione del presente avviso sulla Gazzetta ufficiale;
- b) presentate oltre il termine perentorio delle ore 16 del trentesimo giorno dalla data di pubblicazione del presente avviso nella Gazzetta Ufficiale;
- c) non corredate degli allegati di seguito indicati.

Alla domanda, a pena di inammissibilità, deve essere allegata la seguente documentazione:

- 1) il curriculum, datato e firmato, predisposto su carta semplice secondo il formato europeo in cui si evidenzia, in particolare, il possesso dei requisiti prescritti dall’art. 3 bis del d. lgs. 502/1992 e s.m. e ogni ulte-

Les dossiers de candidature peuvent être remis suivant les modalités indiquées ci-après :

- par voie postale, sous pli cacheté et recommandé avec demande d’avis de réception, portant la mention : «*Domanda per l’aggiornamento dell’elenco regionale degli idonei alla nomina a direttore generale dell’Azienda USL della Valle d’Aosta*»;
- par courrier électronique certifié (PEC), envoyé par l’adresse de courrier électronique certifié du candidat, avec la mention de l’objet, à l’adresse sanita_politichesociali@pec.regione.vda.it rigoureusement aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 2361 du 3 septembre 2010, consultable à partir de la page d’accueil du site internet de la Région ;
- directement au bureau du secrétariat, des archives et de l’enregistrement de la structure «*Santé régionale*» de l’Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales (30, rue De Tillier - 11100 AOSTE), ouvert au public du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h ;
- par télécopieur, au numéro de la structure «*Santé régionale*» de l’Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à savoir 0165 274300.

La date d’envoi du dossier de candidature est attestée par le cachet du bureau postal expéditeur, pour ce qui est des dossiers acheminés par la voie postale, par la date du cachet apposé par l’Administration régionale sur l’acte de candidature et sur le reçu y afférent, pour ce qui est des dossiers remis directement, et par la date de réception du courriel, pour ce qui est des dossiers transmis par courrier électronique certifié à l’adresse de l’Administration régionale.

Les dossiers de candidature ne sont pas pris en compte s’ils parviennent :

- a) Avant la date de publication du présent avis au journal officiel de la République italienne ;
- b) Après 16 h du trentième jour à compter de la date de publication du présent avis au journal officiel de la République italienne, délai de rigueur ;
- c) Sans les annexes indiquées ci-dessous.

L’acte de candidature doit être assorti, sous peine de non-admission, de la documentation ci-après :

- 1) Curriculum vitae du candidat, rédigé sur papier libre suivant le modèle européen, dûment daté et signé ; le CV doit notamment indiquer que le candidat remplit les conditions requises au sens de l’art. 3 bis du dé-

riore informazione relativa a titoli di studio - in particolare con l'indicazione del possesso del certificato di frequenza del corso di formazione in materia di sanità pubblica e di organizzazione e gestione sanitaria -, di formazione e di esperienze professionali, incluse le pubblicazioni;

- 2) il modello riassuntivo, allegato al fac-simile di domanda, datato e firmato;
- 3) copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore ai sensi dell'art. 38 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e dell'art. 35 della l.r. 6 agosto 2007, n. 19.

I candidati hanno l'onere di comunicare tempestivamente ogni variazione di indirizzo o di recapito telefonico. La Regione autonoma Valle d'Aosta non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni afferenti alla procedura di cui al presente avviso dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda di partecipazione, né per gli eventuali ritardi dovuti a disguidi postali telematici o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

L'eventuale conferimento dell'incarico di direttore generale è subordinato alla verifica dell'effettiva sussistenza di tutti i requisiti di ammissione, nonché di quelli indicati nel modulo riassuntivo allegato alla domanda, e al controllo delle dichiarazioni rese all'atto della domanda, con particolare riferimento alle cause ostative per inconferibilità e incompatibilità. A tal fine, potrà essere richiesto all'interessato di produrre, prima della stipulazione del contratto, la relativa documentazione, da produrre in originale o copia conforme all'originale, nonché le certificazioni comprovanti la veridicità delle dichiarazioni rese, pena la mancata stipula del contratto - eccetto quando trattasi di informazioni in possesso di Pubbliche amministrazioni o gestori di pubblici servizi.

Ai candidati esclusi dall'elenco per inammissibilità della domanda presentata (mancanza della documentazione richiesta e dei requisiti prescritti dall'art. 3bis del d.lgs. n. 502/1992) o per non ricevibilità della stessa (pervenuta oltre la scadenza del termine di presentazione previsto dal presente avviso), sarà data comunicazione scritta.

Coloro che risultano già inclusi nell'elenco degli idonei in vigore hanno l'obbligo di dichiarare l'eventuale causa preclusiva intervenuta a seguito di collocamento in quiescenza, già in essere o che interverrà nel corso del 2015 - ai sensi dell'art. 5, comma 9 del d.l. 95/2012, come modificato

cret législatif n° 502/1992 modifié et porter toutes les données relatives aux titres d'études, de formation et professionnels (y compris l'éventuelle indication de la possession du certificat d'assiduité à un cours de formation en matière de santé publique et d'organisation et de gestion sanitaire), ainsi que toutes les données relatives aux publications;

- 2) Schéma récapitulatif annexé au modèle d'acte de candidature, daté et signé;
- 3) Photocopie d'une pièce d'identité du signataire en cours de validité, aux termes de l'art. 38 du DPR n° 445/2000 modifié et de l'art. 35 de la LR n° 19/2007.

Les candidats se doivent de communiquer tout changement d'adresse ou de téléphone. La Région autonome Vallée d'Aoste décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications afférentes à la procédure visée au présent avis due à l'inexactitude des coordonnées indiquées dans l'acte de candidature, au manque ou au retard de communication du changement desdites coordonnées, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou dus à des tiers, à des cas fortuits ou à des cas de force majeure.

Avant l'attribution du mandat de directeur général, il y a lieu de vérifier si le candidat justifie de toutes les conditions d'admission et des qualités indiquées dans le schéma récapitulatif annexé à l'acte de candidature et de contrôler les déclarations que celui-ci a fournies dans son acte de candidature, eu égard notamment aux causes d'exclusion et d'incompatibilité qui empêchent la nomination. À cet effet, avant la passation du contrat, il peut être demandé au candidat nommé de produire, en original ou en copie certifiée conforme à l'original, les pièces nécessaires, ainsi que les certificats attestant la véracité des déclarations qu'il a fournies, exception faite pour les informations possédées par les administrations publiques ou les gestionnaires des services publics, et ce, sous peine de non-signature dudit contrat.

Les candidats dont le dossier n'est pas pris en compte en raison du fait que la documentation requise n'a pas été présentée, que les conditions visées à l'art. 3 bis du décret législatif n° 502/1992 ne sont pas remplies ou que les délais de dépôt de la candidature fixés par le présent avis n'ont pas été respectés sont informés par écrit de la non-inscription sur la liste d'aptitude en question.

Les candidats qui sont déjà inscrits sur la liste d'aptitude en vigueur sont tenus de déclarer s'ils ont été mis à la retraite ou s'ils le seront au cours de 2015, ce qui entraîne leur exclusion de ladite liste, aux termes du neuvième alinéa de l'art. 5 du décret-loi n° 95/2012, tel qu'il a été modifié par l'art. 6 du

dall'art. 6 del d.l. 90/2014 – e facoltà di aggiornare il curriculum (in formato europeo) o di richiedere la cancellazione dall'elenco degli idonei, presentando una domanda in carta semplice, con le stesse modalità di sottoscrizione e di invio e le stesse tempistiche previste per la domanda di nuovo inserimento.

Art.6
(Informativa
sulla privacy)

Ai sensi dell'articolo 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che:

- a) il titolare del trattamento è l'Amministrazione regionale nella persona del Dirigente della Struttura sanità regionale;
- b) i dati conferiti dai candidati verranno trattati esclusivamente per le finalità previste dal presente avviso (gestione della procedura di predisposizione dell'elenco degli idonei, nomina, stipulazione del contratto di lavoro);
- c) le modalità di trattamento dei dati personali sono effettuate attraverso supporti cartacei e strumenti informatici; specifiche misure di sicurezza sono adottate per evitare usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati;
- d) il conferimento dei dati ha natura facoltativa, fermo restando che la mancata produzione degli stessi comporterà l'esclusione dall'elenco;
- e) i soggetti o le categorie di soggetti ai quali i dati possono essere comunicati sono:
 - il personale dell'Amministrazione responsabile dei procedimenti finalizzati alla gestione della procedura di predisposizione dell'elenco degli idonei, nomina, stipulazione del contratto di lavoro;
 - i componenti della commissione di cui all'art. 3;
 - altri soggetti pubblici in presenza di una norma di legge o regolamento ovvero quando tale comunicazione sia necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali previa comunicazione al Garante (art. 39 del d.lgs. 196/2003);
- f) parte dei dati conferiti verranno diffusi mediante la pubblicazione dell'elenco dei candidati idonei, anche in apposita sezione sul sito internet della Regione autonoma Valle d'Aosta;

décret-loi n° 90/2014. Par ailleurs, ils ont la faculté de mettre à jour leur curriculum (rédigé suivant le modèle européen) ou de demander à être effacés de ladite liste. À cet effet, ils doivent présenter une demande, sur papier libre, qui doit être signée et transmise suivant les mêmes modalités et délais prévus pour le dépôt des dossiers de candidature.

Art. 6
(Informations en matière
de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003, il y a lieu de préciser ce qui suit :

- a) Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste, en la personne du dirigeant de la structure « Santé régionale »;
- b) Les données communiquées par les candidats sont utilisées uniquement aux fins prévues par le présent avis (gestion de la procédure de mise à jour de la liste d'aptitude, nomination, passation du contrat de travail);
- c) Les données à caractère personnel sont traitées sur support papier ou informatique; des mesures de sécurité sont adoptées afin que soient évités l'utilisation illégale ou incorrecte des dites données, ainsi que l'accès aux dites données par des sujets non autorisés;
- d) La communication des données requises est facultative; cependant, tout refus de communication entraîne l'exclusion de la procédure en question;
- e) Les données peuvent être communiquées aux acteurs et aux catégories indiqués ci-après :
 - les personnels de l'Administration régionale chargés des procédures relatives à la mise à jour de la liste d'aptitude, à la nomination, ainsi qu'à la passation du contrat de travail;
 - les membres du jury visé à l'art. 3;
 - les acteurs publics autres que l'Administration régionale, lorsqu'une disposition législative ou réglementaire le prévoit ou que la communication est nécessaire pour l'accomplissement de fonctions institutionnelles; en cette occurrence, le garant doit être préalablement informé (art. 39 du décret législatif n° 196/2003);
- f) Une partie des données communiquées est diffusée lors de la publication de la liste d'aptitude, qui figurera également dans une section spéciale du site internet de la Région autonome Vallée d'Aoste;

g) l'interessato può esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003.

Art. 7
(Informazioni varie)

Il responsabile del procedimento è il Dirigente della Struttura competente alla predisposizione degli atti in materia di nomina del direttore generale del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali.

Per ogni ulteriore informazione in ordine al presente avviso pubblico è possibile consultare il sito www.Regione.vda.it oppure rivolgersi agli Uffici del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali, siti in Via De Tillier, n. 30 - 11100 AOSTA o telefonare al numero telefonico: 0165/274255-274264 dalle ore 9 alle ore 12.

g) Tout intéressé peut exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003.

Art. 7
(Informations supplémentaires)

Le responsable de la procédure est le dirigeant de la structure du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales chargée des actes relatifs à la nomination du directeur général.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés peuvent consulter le site internet www.regionevda.it ou s'adresser aux bureaux du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales (30, rue de Tillier - 11100 AOSTE), de 9h à 12h (tél. 0165 2742 55 – 0165 2742 64).

FAC-SIMILE DI DOMANDA



**Al Presidente
della Regione autonoma Valle d'Aosta
c/o Assessorato sanità, salute e politiche sociali
Via De Tillier, 30
11100 AOSTA AO**

OGGETTO: domanda per l'inserimento nell'elenco regionale degli idonei alla nomina a direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta ai sensi dell'art. 13 della l.r. 25 gennaio 2000, n. 5 e dell'art. 3 bis del d.lgs. 502/1992.

Il/la sottoscritto/a chiede di essere inserito nell'elenco degli idonei alla nomina a direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 3bis del d.lgs. 502/92, come modificato dal D.L. 13 settembre 2015, n. 158, convertito in legge con modificazioni dalla legge 8 novembre 2012, n. 189 e dell'art. 13 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5.

A tal fine, ai sensi degli articoli 46 e 47 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e dall'articolo 39, comma 1, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, consapevole delle responsabilità amministrative e penali conseguenti a dichiarazioni mendaci, rende le seguenti dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà:

CognomeNome.....

Data di nascitaComune di nascitaProv.....

Cittadinanza

Codice fiscale

Comune di residenza

C.A.P. Prov.

Via/Piazzan.....

Telefono.....

e-mail

PEC

Recapito al quale inviare eventuali comunicazioni (se diverso dalla residenza):

Via/piazza.....n.....

ComuneProv.....C.A.P.

Telefono

e-mail

1) di possedere la Laurea magistrale o il Diploma di laurea vecchio ordinamento;

in

conseguito in data presso l'Università degli Studi di.....

con votazione.....;

2) di aver svolto funzioni dirigenziali per almeno cinque anni nel campo delle strutture sanitarie o per almeno sette anni negli altri settori in posizione dirigenziale con autonomia gestionale e diretta responsabilità delle risorse umane, tecniche o finanziarie (come risulta dalla scheda riassuntiva allegata e dal curriculum vitae nei quali dovranno essere espressamente indicati le date con giorno, mese ed anno di inizio e fine dei diversi incarichi ricoperti);

3) di svolgere attualmente la professione di

4) di essere iscritto nelle liste elettorali del Comune di
(ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime);

5) di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione, né dichiarato decaduto per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità insanabile;

6) di non avere riportato condanne penali, anche non definitive (ovvero indicare le eventuali condanne riportate);

7) di non essere sottoposto a misura di sicurezza detentiva o a libertà vigilata, nonché, anche con provvedimento non definitivo, ad una misura di prevenzione;

8) di non essere collocato in quiescenza, e di non esserlo nel corso del 2015, per le finalità di cui all'art. 6, comma 1, del d.l. n.90/2014, convertito, con modificazioni, in legge n. 114/2014;

5) di non trovarsi in nessuna delle condizioni di incompatibilità, inconferibilità dell'incarico, ostative alla nomina o comportanti decadenza dalla carica previste dagli artt. 3 e 3 bis del d. lgs. 30 dicembre 1992 n. 502 e s.m.i., dagli artt. 13 e 13 bis della l. r. 23 marzo 1995, n.39, dagli artt. 60 e 66 del d. lgs. 18 agosto 2000 n. 267, dal d. lgs. 31 dicembre 2012, n. 235, dagli artt. 3, 5, 8, 10 e 14 del d. lgs. 8 aprile 2013, n. 39, dalla l.r. 9 febbraio 1995, n. 4 e da altre disposizioni statali e regionali vigenti (ovvero di trovarsi nelle seguenti condizioni di incompatibilità e impegnarsi a rimuoverle prima dell'assunzione dell'incarico);

6) di aver già superato l'accertamento della conoscenza della lingua francese, ai sensi delle vigenti disposizioni regionali vigenti in materia presso:

.....

..... in data

- 7) di essere esonerato dall'accertamento della lingua francese per effetto della lettera dell'elenco di cui all'avviso pubblico;
- 8) di autorizzare, ai sensi del decreto legislativo 196/2003, la Giunta regionale al trattamento, alla comunicazione e alla diffusione dei dati personali per le finalità collegate all'inserimento nell'elenco e alla nomina a direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta ai sensi della l.r. 5/2000 e del d.lgs. 502/1992 e, comunque, nei termini e con le modalità stabilite per legge o per regolamento per la loro conoscibilità e pubblicità;

Allego alla presente domanda:

1. il curriculum, datato e firmato, redatto su carta semplice secondo il formato europeo, in cui si evidenzi, in particolare, il possesso dei requisiti prescritti dall'art. 3bis del decreto legislativo 502/1992 e ogni ulteriore informazione relativa a titoli di studio, di formazione e di esperienze professionali, incluse le pubblicazioni;
2. il modello riassuntivo, allegato al facsimile di domanda, datato e firmato;
3. copia fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 38 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e dell'art. 35 della l.r. 6 agosto 2007, n. 19;

Il sottoscritto si impegna a produrre, se richiesto, ogni documento utile ad attestare il possesso dei requisiti personali e professionali dichiarati e a comunicare l'eventuale variazione del proprio recapito, sollevando la Regione autonoma Valle d'Aosta da ogni responsabilità per eventuali disguidi imputabili all'omessa comunicazione.

N.B. Qualora al momento dell'eventuale nomina siano scaduti i termini di validità delle dichiarazioni rese, le stesse dovranno essere riconfermate attraverso la sottoscrizione di un apposito modulo ai sensi di quanto stabilito dagli articoli 41 e 48 del DPR 445/2000.

Luogo e data _____

Il sottoscritto (*)

(*) Ai sensi dell'articolo 38 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445 e successive modificazioni e dell'articolo 35, comma 1, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19, la firma in calce alla dichiarazione sostitutiva non è soggetta ad autenticazione se alla dichiarazione è allegata copia fotostatica di un documento di identità del sottoscrittore.

MODELLO RIASSUNTIVO DA ALLEGARE ALLA DOMANDA

Modello riassuntivo attinente i requisiti per l'inserimento nell'elenco degli idonei alla nomina a Direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, di cui all'art. 3bis del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e successive modificazioni.

1. Dati anagrafici;
2. Requisiti: Laurea magistrale o Diploma di laurea vecchio ordinamento;
3. Requisiti: dati attestanti adeguata esperienza almeno quinquennale nel campo delle strutture sanitarie o settennale negli altri settori, con autonomia gestionale e con diretta responsabilità delle risorse umane,

tecniche o finanziarie, svolta negli anni precedenti la data di pubblicazione dell'avviso sulla Gazzetta Ufficiale.

(NOTA: ogni ulteriore informazione relativa a titoli di studio, di formazione e di esperienze professionali, incluse le pubblicazioni, diversa da quelle indicate nei punti 2 e 3 **DEVE** essere inserita nel curriculum allegato alla domanda).

1. Dati anagrafici

Cognome e nome

Nato/a a _____ il _____

Residenza

Codice fiscale

Telefono/cellulare _____ Fax _____

e-mail _____ PEC _____

domicilio (solo se diverso dalla residenza)

2. Requisiti: Laurea magistrale o diploma di laurea vecchio ordinamento;

- Laurea in _____
 - Università.....
 - Anno del conseguimento
 - Titolo della tesi
 - Voto

 - (eventuale) seconda Laurea in _____
 - Università.....
 - Anno del conseguimento
 - Titolo della tesi
 - Voto
-

3. Requisiti: adeguata esperienza almeno quinquennale, nel campo delle strutture sanitarie o settennale negli altri settori, con autonomia gestionale e con diretta responsabilità delle risorse umane, tecniche o finanziarie, svolta negli anni precedenti la data di pubblicazione dell'avviso sulla Gazzetta Ufficiale.

Compilare un dettaglio per ciascun incarico di direzione coperto anche nello stesso ente o azienda, in ordine cronologico decrescente.

DETTAGLIO N. ____ (*da replicare tassativamente per ogni incarico*).

- Periodo: dal..... al
(specificare giorno, mese, anno);
- Ente o azienda:.....
(indicare denominazione, indirizzo, ambito di attività, dimensioni con riferimento a personale e risorse finanziarie);
- Posizione dirigenziale rivestita nell'ente o nell'azienda
.....
.....
- Descrizione sintetica del ruolo dirigenziale svolto
.....
.....

(indicare la struttura organizzativa diretta, la posizione rispetto all'organigramma aziendale, il tipo di responsabilità esercitata, indicando altresì le risorse umane (quantità), tecniche (strutture tecniche gestite) e finanziarie gestite (budget assegnato).

Luogo e data _____

Il sottoscritto

Azienda U.S.L. - Regione autonoma Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Avviso

Si rende noto che il giorno 21 luglio 2015 alle ore 14,30 ad AOSTA presso la sede del Corso di laurea in Infermeristica in Via Saint - Martin de Corleons, n. 214 (2° piano) - Ufficio concorsi - verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, il sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 - art. 5:

ore 14,30: Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato, di n. 5 dirigenti sanitari medici appartenenti all'area medica e delle specialità mediche - disciplina di Medicina e Chirurgia d'Urgenza e Accettazione;

ore 14,35: Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 dirigenti sanitari medici appartenenti all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche - disciplina di Chirurgia Generale da assegnare alla S.C. "Chirurgia generale e d'Urgenza e terapia Chirurgica dei tumori dell'apparato digerente" nonché alle Strutture Semplici ad essa afferenti.

Il Direttore generale pro tempore
Massimo VEGLIO

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYMAVILLES. Deliberazione 23 luglio 2014, n. 18.

Sdemanializzazione e declassificazione di un tratto di strada comunale in frazione Pesse - permuta con proprietà del sig. BUSCHINO Manlio.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare il tratto di strada evidenziato nella planimetria allegata alla presente deliberazione;

Agence USL - Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Avis

est donné du fait que le 21 juillet 2015, à 14 h 30, au Bureau des concours situé au siège du Cours de licence en sciences infirmières, à AOSTE, 214, rue Saint-Martin-de-Corléans (2° étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

14h30: Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq médecins - dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » - discipline « Médecine et chirurgie de l'accueil et des urgences »);

14h35: Concorso externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins - dirigeants sanitaires (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » - discipline « Chirurgie générale »), à affecter à la SC « Chirurgie générale et des urgences et thérapie chirurgicale des cancers de l'appareil digestif » et aux structures simples y afférentes.

Le directeur général,
Massimo VEGLIO

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYMAVILLES. Délibération n° 18 du 23 juillet 2014,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de route communale au hameau de Pesse et échange de propriété avec M. Manlio BUSCHINO.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le tronçon de route mis en évidence sur le plan annexé à la présente délibération est désaffecté.

2. di declassificare l'ex tratto di strada di cui al punto precedente;
3. di inviare la richiesta di declassificazione e sdemanializzazione all'Assessorato Regionale Opere Pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, con allegata la presente deliberazione;
4. di stabilire che tutti gli oneri derivanti dal frazionamento siano a carico del sig. Manlio BUSCHINO mentre quelli derivanti dalla sdemanializzazione, dalla declassificazione, dalla registrazione, dalla trascrizione e della voltura siano a carico di questo Comune;
5. di autorizzare la giunta comunale a procedere alla successiva permuta del terreno di proprietà del Comune di AYMAVILLES (tratto di strada oggetto di declassificazione e sdemanializzazione censito al catasto al foglio 17 mappale n. 669 di mq 485) con quello del Sig. BUSCHINO Manlio (foglio 9 mappale n. 241 di mq 308), così come stabilito con deliberazione del Consiglio Comunale n. 56 dell'8 novembre 1977;
6. di demandare al Responsabile del Servizio Tecnico manutentivo per gli atti connessi e conseguenti alla declassificazione e sdemanializzazione, quali la redazione della perizia di stima necessaria per la permuta con il sig. BUSCHINO Manlio.

Comune di VALGRISENCHE.

Attestazione del Segretario comunale.

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

attesta

ai sensi dell'art. 15, comma 14, della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e s.m.i che in data 1° giugno 2015 con deliberazione n. 36 il consiglio comunale di VALGRISENCHE ha accolto integralmente, ai sensi dell'art. 15 comma 13, della L.R. 11/1998 le proposte di modificazione della Giunta Regionale D.G.R. n. 595/2015 in merito alla variante generale al P.R.G.C. e che la stessa assumerà quindi efficacia con la pubblicazione della presente attestazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Valgrisenche, 1° giugno 2015.

Il segretario comunale
Cecilia PLAT

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

2. Le tronçon de route visé au point précédent est déclassé.
3. Une demande de déclassement et de désaffectation, assortie de la présente délibération, est envoyée à l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection du sol et du logement public.
4. Tous les frais dérivant des opérations de fractionnement sont à la charge de M. Manlio BUSCHINO, alors que les frais dérivant du déclassement et de la désaffectation du bien en cause, ainsi que de l'enregistrement et de la transcription du présent acte et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété sont à la charge de la Commune;
5. La Junte communale est autorisée à échanger le tronçon de route (485m²) inscrit à la feuille n° 17, parcelle n° 669, du cadastre, appartenant à la Commune et faisant l'objet du présent acte de déclassement et de désaffectation, avec le terrain (308m²) inscrit à la feuille n° 9, parcelle n° 241, du cadastre et appartenant à M. Manlio BUSCHINO, aux termes de la délibération du Conseil communal n° 56 du 8 novembre 1977;
6. Le responsable du Service technique et d'entretien est chargé des formalités découlant du déclassement et de la désaffectation en cause, telle que la rédaction de l'expertise d'évaluation nécessaire en vue de l'échange de propriétés avec M. Manlio BUSCHINO.

Commune de VALGRISENCHE.

Attestation de la secrétaire communale.

LA SECRETAIRE COMMUNALE

Omissis

atteste

qu'aux termes du quatorzième alinéa del l'art. 15 de la Loi Régionale n. 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, le conseil communal de VALGRISENCHE a intégralement accueilli, au sens du treizième alinéa dudit article, par sa délibération n. 36 du 1er juin 2015, les modifications de la variante non substantielle du PRGC proposés par le Gouvernement régional dans sa délibération n. 595/2015 et que ladite variante prendra effet a compter de la date de publication de la présente attestation au bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Valgrisenche, le 1^{er} juin 2015.

La Secrétaire
Cecilia PLAT

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.